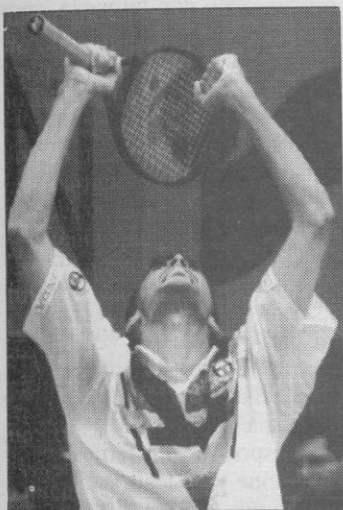


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Sábado 4 de junio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.731



Sergi Bruguera.

A. S.

El tenis español hace historia en el Roland Garros

El tenis español ya tiene asegurado un título en el Grand Slam, al colocarse ayer Sergi Bruguera y Alberto Berasategui en la final del Roland Garros que se disputará mañana. Pero el recital español en el torneo francés ha comenzado ya. Al cierre de esta edición Arantxa Sánchez Vicario se enfrenta ante Mary Pierce en la final femenina.

Con la presencia de Sánchez Vicario, Bruguera y Berasategui en las pistas centrales de París, el tenis español ha conseguido un triunfo histórico: colocar a tres tenistas en la final del Roland Garros. Este récord sólo ha sido alcanzado por Alemania, EE.UU. y la antigua Checoslovaquia.

(Pág. 19)

AL DIA

12 Jambrina afirma que la ecología es un reclamo para captar el voto verde.

14 Aprobada la creación de la fiscalía para delitos económicos.

15 Celebración del cincuenta aniversario del desembarco de Normandía.

González asegura que el PSOE se alzará con la victoria en las urnas

El secretario general del PSOE, Felipe González, manifestó ayer en Valladolid que "si en Castilla y León se agrupan los votos de la izquierda también ganaremos a la derecha", entre los aplausos y los vítores de unas 5.000 militantes socialistas de toda la Comunidad que acudieron para escuchar al líder socialista.

"Ni un paso atrás. Vamos a ganar otra vez éstas y la próxi-

mas elecciones generales", añadió el líder socialista desde la tribuna del polideportivo Huerta del Rey.

González afirmó que no se producirán atajos en España, haciendo referencia a que "los resultados de las europeas no afectarán a un posible adelanto de las elecciones generales, argumento utilizado por la derecha. Vamos a trabajar las europeas para quitarle ese argumento al PP".

Felipe González puso el broche de oro al mitin electoral del del PSOE en el que participaron el candidato número uno al Parlamento Europeo, Fernando Morán, que ofreció su discurso después de Juan Colino, el eurodiputado socialista castellano-leonés; Jesús Quijano, secretario regional, y José María Mendiluce, candidato número dos al Parlamento Europeo.

(Pág. 11)



Felipe González.

ARCHIVO

Rafael Calvo Ortega denuncia que la campaña electoral "es un fraude"

Los dirigentes del PP están convencidos de su triunfo en las elecciones europeas

Los dirigentes del PP están convencidos de que su partido va a ganar las próximas elecciones europeas del 12-J, tal y como anticipan los sondeos de Sigma Dos para Ical, "porque los ciudadanos rechazarán a Felipe González", según afirmó Loyola de Palacio.

La diputada popular manifestó a este periódico que "los ciudadanos españoles le van a decir a Felipe González que ya no le respaldan sino que, por el contrario, lo que apoyarían sería un cambio y un Gobierno del PP".

Además, interpretó que la significativa subida del PP en Castilla y León "quiere decir que se respalda la acción del Ejecutivo regional y se recoge el fruto de una serie de años de Gobierno del PP al frente de la Comunidad Autónoma".

En cuanto a la Unión Europea, Loyola de Palacio indicó que "ya está bien de hablar de la Europa de las utopías, en la que se nos iba a regalar todo, y



JUAN MARTIN

El Partido Popular no quiere hablar de la "Europa de las utopías, sino de la de las realidades".

hay que hablar de la Europa de la realidad".

Por su parte, el candidato

del FORO-CDS, Rafael Calvo Ortega, denunció que "la campaña está resultando un fraude

a los electores, pues no se habla de los grandes problemas".

(Pág. 4)

Millones de expedientes castrenses se digitalizan en el Archivo Histórico Militar

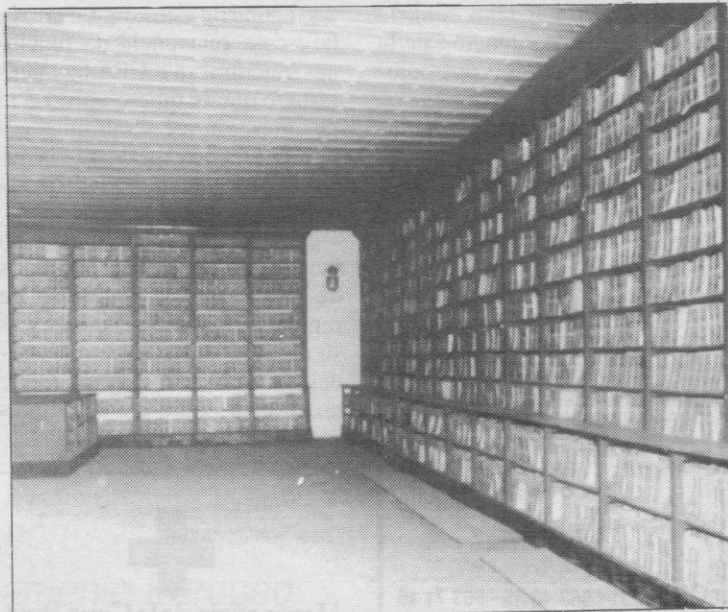
El Archivo Histórico Militar, que se encuentra en el Alcázar, está siendo sometido a un proceso de digitalización para preservar toda la información que contienen millones de expedientes atados en unos 80.000 legajos.

De esta forma se preserva del deterioro causado por el paso del tiempo a la más importante biblioteca civil y militar de la historia de España de los siglos XVIII y XIX, según explicaba el coronel Vázquez Jimeno, director del Archivo, a los alumnos de un curso de heráldica.

La documentación, que se distribuye en 20 salas del Alcázar y tres de la Casa de la Química, se ha ido almacenando y continúa incrementándose con los informes que continúan llegando desde los gobiernos militares.

Con la nueva estación de digitalización, compuesta por un ordenador personal con almacenamiento en soporte de discos ópticos, y un escáner, se recupera la información, se mejora la imagen de los legajos y se agiliza su consulta.

(Pág. 5)



JUAN MARTIN

El Archivo Histórico Militar lo componen más de 80.000 legajos.

CORPUS CHRISTI

Reflexiones para el Día de la Caridad

ANTONIO, obispo de Segovia

Se nos llama a la solidaridad. No somos los hambrientos que se devoran los unos a los otros. No quisiéramos serlo. Pero sin compartir cada uno al menos lo superfluo, y aún algo de lo necesario con otros que carecen de todo o casi todo, no hay sinceridad ni honradez en nuestros deseos de solidaridad.

Algo muy hondo nos empuja al encuentro del otro que nos reclama desde su necesidad, pero algo también muy hondo alza barreras entre los humanos.

Yo prefiero al término tímido "solidaridad" la palabra francamente cristiana "caridad", incluso para hablar con quienes no comparten mi fe. La caridad no es lo mismo que la limosna que se da sólo por un sentimiento momentáneo de compasión o por deshacerse del pedigrío molesto. Así hemos hecho una caricatura de la caridad.

Los cristianos, en sus orígenes, tuvieron que escoger una palabra griega "agapé", y su equivalente latina "caritas", para hablar de una forma profunda de verdadero amor que compromete a la persona entera, y distinguirla de cualquier otra forma: un amor que lleva al hombre a entregarse a sí mismo y sus cosas también al extraño, al marginado y aún

al enemigo, un amor que respeta y libera y no humilla ni hace dependiente al agraciado por él. Es un amor que brota de Dios.

En la Biblia la 1ª Carta de Juan llega hasta decir: "Dios es esta forma de amor". Así ha aparecido y así es Dios humanado en Jesucristo, amando de esta forma. Quien se confía de veras y totalmente a Dios, se encuentra implicado en este amor de Dios, impulsado y conducido a querer como Dios humanado en Jesús ama.

Presencia real

Quizás a más de uno todo esto le suene a lejano y extraño. Pero también en nuestros días hay discípulos de Jesús en quienes este amor muestra su verdad y su fuerza. Escogamos un testimonio de él no muy lejano.

En un campo de exterminio nazi sus verdugos se disponen a ejecutar a un pobre hombre, con mujer e hijos; entonces Maximiliano Kolbe, sacerdote polaco, se ofrece a morir en lugar de él y lograr con su muerte la supervivencia de este desgraciado para su familia.

Se trata, naturalmente, de un caso extremo. Pero no faltan hombres y mujeres —su número sólo Dios lo conoce— que gastan desinteresadamente sus vidas y sus bienes de todo orden (económicos, culturales y espirituales) en favor de los que no cuentan en la

vida y cuyo número crece a diario en nuestro mundo.

En esta festividad del Corpus los cristianos confesamos y adoramos, es cierto, la presencia real de Jesucristo en Eucaristía. En ella, que es el centro de la Iglesia, no tenemos un puro y simple símbolo del Señor ausente. Aunque velado, el Cuerpo del Señor está ahí verdadera y realmente. Pero confesamos y adoramos en la Eucaristía al Señor entregado por nosotros, por nuestra liberación y salvación total.

Confesamos y adoramos en ella al amor de Dios humanado en Jesús, que se entregó y se entrega por los pobres, los desgraciados, los despreciados, los miserables, los pecadores, para establecer una comunión, llena de él y animada por él, entre todos los hombres. Una comunión, es decir, una comunicación libre de personas y bienes.

Pero tampoco confesamos nuestra fe y admiramos las maravillas del amor humanado de Dios en el Cuerpo de Jesús entregado por nosotros, simplemente para detenernos ahí. El amor de Dios en la Eucaristía, si entramos en ella conforme a lo que ella es, nos introduce y empeña en ese mismo amor que libera al hombre para darse a sí mismo, compartiendo libremente lo que es y lo que tiene con quienes lo reclaman desde cualquier necesidad.

Morir es lo natural

MOISES OLMOS

Días atrás, en esta sección, apareció un artículo firmado por María Ugarte y titulado ¿Existe el derecho a morir? Acudiendo a pensadores y filósofos que han discurrido sobre ello, se contesta a sí misma negándolo.

En pocas circunstancias del hombre hay tan poco espacio válido a la filosofía como en el de "su" muerte. Pongo encomillado el posesivo "su" por diferenciarlo de otro tipo de muertes, ya que en el suicidio uno hace suyo el derecho a la muerte, cosa que no ocurre cuando uno es ajusticiado, muerto en guerra, muerto por Dios y tantas y tantas formas como hay de morir, ajenas —sin caer en la enfermedad— a la voluntad del individuo que la padece.

El hombre, a través de sus sistemas de gobierno y control ha dispuesto de la vida de las personas como en cada caso y momento le ha convenido. Luego si la vida en determinados casos vale o significa tan poco, ¿por qué debe ser tan infame y repugnante que el hombre, en pleno uso de sus facultades, se la quite?

Ocurre que, estando en el sano juicio, para autoeliminarse hace falta mucho valor, tanto que es mejor verlo como un pecado o despropósito que como una cobardía humana. Si alguien tiene duda sobre lo que apunto, que teatralice su muerte y verá cómo se le pone la carne de gallina.

Además, si tanto vale nuestra

vida, si tanto ha de ser amada y respetada por la comunidad, ¿por qué no la prodigamos con más generosidad? El hombre todo lo que ama y desea trata de procurárselo con largueza, ¿por qué, entonces, evitamos traer niños al mundo? ¿O es que no queremos a más hermanos disputándonos nuestro paraíso?

Resultan paradójicas, en los países tenidos por civilizados, dos concepciones tan dispares de hechos tan naturales como el de nacer y morir. Mientras se normalizan las esterilizaciones se dogmatiza sobre la eutanasia: Al que apuesta por venir, se le cierran las puertas; y al que quiere marcharse, o no se le deja o se le echa a los infiernos.

El esposo de una famosa artista de cine y de teatro se suicidó y dejó una carta a su familia en la que se leía: "No quiero seguir haciéndolos sufrir..." Sufría una enfermedad incurable y angustiosa para todos los que a él se sentían obligados. ¿Fue noble o innoble este suicidio? ¿Cuántas largas enfermedades son causa de que fraternales sentimientos se debiliten o mueran! Amores de hijos cansados o gastados junto a padres enfermos... Amantes esposos hundidos y desesperados, al lado de enfermos de los que ya nada esperan...

Si no tuviéramos que morir, toda esa barata filosofía sobre cómo es mejor o peor morir tendría mucho sentido; teniendo que morir de todas formas, para mí tiene muy poco.

Cámaras agrarias

ALVARO PINELA

Durante largo tiempo estas representaciones de labradores que eran las cámaras agrarias, supusieron en los diferentes municipios productores de Segovia un colectivo organizado que gestionaba, tramitaba y agiliza diferentes aspectos relacionados con el campo.

Secretario y presidente formaban, junto con algunos vocales, el organigrama que atendía los asuntos a tratar, tales como la cesión de pastos, atención de la báscula de peso y otras operaciones comunes entre pequeños agricultores, ahora más vinculados a otras asociaciones de carácter regional.

Ahora, las cámaras agrarias han vuelto a la actualidad —¿no creen ustedes que un poco tarde?— ya que el anteproyecto

elaborado por la Consejería de Agricultura, y que previsiblemente se aprobará el 15 de junio, nos ha dejado a todos un poco fríos; de ahí la mayoría de las reservas formuladas por alguna organización profesional respecto a su refrendo.

ASAJA ha apoyado el anteproyecto, pues estima que el patrimonio de las cámaras no puede quedar abandonado; COAG puso en entredicho la operatividad actual de estos organismos y la escasa relevancia de funciones, mientras que UPA ha manifestado que se quiere volver a lo de antes, ya que serán unos comicios que no clarificarán la auténtica representatividad de las organizaciones sectoriales.

Aunque este anteproyecto ha llegado un poco tarde, estamos de acuerdo en la necesidad de regular sus competencias, pues su dejadez es cada vez más evidente, y al mismo tiempo este texto legal podrá clarificar más sus funciones.



Hazte socio de la Cruz Roja
Harás Bien.

PLAZA MAYOR

PEREZ VILLANUEVA,
HIJO ADOPTIVO

P.M.C.

Ha desaparecido uno de los hombres que, sin ser segoviano de nacimiento, llevaba y sentía a Segovia en su corazón: Joaquín Pérez Villanueva, a quien la provincia, pero muy especialmente la ciudad, debe un homenaje que debió llegar en vida pero que, como tantas veces ocurre, la fragilidad humana suele caer en faltas tan grandes como ésta. Es más, Joaquín Pérez Villanueva, ilustre historiador, es Hijo Adoptivo de Segovia, un título que le fue concedido por acuerdo unánime del Ayuntamiento, que entonces presidía Juan López Miguel, en sesión de 13 de febrero de 1975. Y lo recuerdo porque, aunque pienso que en el Ayuntamiento se habrá tenido en cuenta el hecho, precisamente por esa fragilidad humana de que hablaba también cabe la posibilidad de que se olviden algunas cosas; y es que las personas cambian, claro, y las nuevas generaciones no conocen muchos hechos del pasado. Pero ahí está la realidad: Joaquín Pérez Villanueva, quien tanto amó a Segovia —donde pasaba temporadas y trabajaba a fondo en sus libros de historia— era Hijo Adoptivo de la ciudad; y ello, creo yo, significa mucho y obliga a mucho también.

¡ULTIMOS DIAS DE LIQUIDACION EN:

Confecciones **Cerezo**PRECIOS EXCEPCIONALES
POR CESE DE NEGOCIO!

CERVANTES, 28



EL SEÑOR

**D. Mariano Arribas
Garrido**

Ha fallecido en Lastras de Cuéllar

A los 68 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Prudencia Calvo Curiel; hijas, Esther, Almudena, Eva, Inmaculada y Amelia Arribas Calvo; hijos políticos, Enrique, Felipe, Antonio y Tomás; hermanos, Juani, Justa, Félix, Alejandro, Juliana y Angel Arribas Garrido; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy día 4, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de Lastras de Cuéllar (Segovia), despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: En Lastras de Cuéllar.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

Oposiciones Secundaria

PREPARACION DEL PRACTICO

Por CATEDRATICOS

9 horas en VIERNES y SABADO
10.000 pesetas.Biología, Física y Química, Historia,
Lengua, Matemáticas, Inglés,
Psicología, Tecnología.CEO - 91 / 563 46 35 - 563 71 16
28002 MADRID.

C/ Alfonso Rodríguez Santamaría, 9.

Los fumadores segovianos han comprado 286.729 cajetillas más que el pasado año

La lucha contra el contrabando eleva las ventas de tabaco en 1994

Los segovianos gastaron el pasado año 2.347 millones de pesetas en tabaco distribuido por Tabacalera SA. La representante de la empresa en la provincia, María Luisa Cereceda asegura que la lucha contra el contrabando ha producido en los primeros meses del año, un notable incremento de sus ventas.

P. B.

Los fumadores segovianos han adquirido en los tres primeros meses del año 2.106.534 cajetillas de cigarrillos, 286.729 unidades más que las vendidas en el mismo periodo de tiempo en 1993, según datos ofrecidos por la representante en la provincia de la empresa Tabacalera S.A., María Luisa Cereceda.

Estas cifras rompen el ritmo decreciente de ventas apreciada en 1993 y que en el ámbito nacional señalan un descenso de un 7,52 por ciento en cigarrillos y un 8,4 por ciento en cigarros. Para María Luisa Cereceda, única representante de la empresa que hasta el pasado 11 de mayo correspondía a Cereceda y Compañía, el balance del primer trimestre permite prever que los 2.347 millones de pesetas gastados por los segovianos el pasado año en el consumo de productos de fumar distribuidos por Tabacalera, sea superada. Cereceda argumenta que precisamente enero, febrero y marzo son meses en los que en Segovia baja considerablemente las ventas registradas en las 132 expenditorias existentes.

Competencia ilegal

El incremento de cajetillas vendidas pondría ser explicada por un aumento del consumo, sin embargo, Cereceda aun que no descarta esta posibilidad, señala que la causa más directa es el control más rígido en nuestra provincia de la distribución de productos de



María Luisa Cereceda, representante provincial de Tabacalera S. A.

PEÑALOSA

contrabando precisamente en los tres meses señalados. "No podemos decir quién lo trae pero lo cierto es que se están vendiendo en bares, kioscos y puestos ambulantes, y parano-sotros es una competencia grandísima", apunta la responsable provincial de la empresa, quien llega a asegurar que cuando se frena la distribución ilegal, sus ventas se duplican.

En todo el territorio español el contrabando puso en circulación en 1993, unos 650 millones de cajetillas, (según aparece publicado en el número 3 de la revista "El fumador").

Por el contrario se muestra escéptica respecto al éxito de las campañas contra el tabaco e incluso con la eficacia de las advertencias que Tabacalera realiza en las cajetillas. En último caso, María Luisa Cereceda aboga por un consumo controlado, defiende la prohibición de venta a meno-

res de 16 años y reclama la tolerancia para fumadores y no fumadores.

Liderato de los cigarrillos rubios

Las cajetillas acaparan las preferencias de los fumadores, relegando al resto de productos a un distante segundo plano. Hasta el mes de abril se han vendido 30.389 cigarros puros, 1.105 unidades de tabaco de pipa y 4.130 de liar.

Los cigarrillos de tabaco rubio lideran el mercado, pero dentro de las preferencias de sus consumidores se aprecia un giro hacia nuevas marcas que han irrumpido en el mercado con precios más bajos.

A pesar de que el mercado ofrece una cada vez mayor pluralidad de productos, las marcas nacionales siguen copando las preferencias de los segovianos, tanto en lo que respecta a los cigarrillos rubios como negros.

Junto a los cigarrillos de bajo precio, los denominados

"light", tanto en tabaco rubio como negro, también han experimentado un elocuente incremento.

Los fumadores segovianos de tabaco rubio han adquirido 1.255.810 cajetillas, mientras que se los estancos han expendido aproximadamente 815.000 unidades de tabaco negro.

Las características que definen al prototipo de fumador medio en España, según un estudio realizado por Tabacalera en 1993, son las de un hombre con edad media entre los 26 y los 35 años, de clase media-baja, que fuma unos diecisiete cigarrillos rubios al día y son comprados en el estanco de forma habitual. Los fumadores de tabaco negro son los que más cantidad fuman, superando los 19 cigarrillos. Entre las mujeres las maestras y las enfermeras, son los dos grupos laborales que consumen más tabaco.

La Junta refuerza la actividad del Patronato de Turismo

A. S.

La Junta de Castilla y León ha establecido un acuerdo con el Patronato Provincial de Turismo para la realización de actividades de promoción e interés turístico. El acuerdo ha sido sellado con la firma del presidente de la Diputación Provincial, en su calidad de máximo representante del Patronato, Atilano Soto Rábanos y del consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, el pasado 30 de mayo en Valladolid.

Este convenio responde a un intento del Gobierno regional por coordinar todas las actividades que se desarrollan en los distintos patronatos de turismo de la región y establecer una base de consenso que facilite la transferencia de recursos procedentes del presupuesto de la Comunidad Autónoma a los entes provinciales.

La Junta acordó, en la reunión celebrada el pasado día 5 de mayo, conceder al Patronato Provincial de Turismo de Segovia una subvención directa de ocho millones de pesetas.

La ayuda regional está destinada a financiar todo tipo de actividades de promoción turística o interés turístico que se desarrolle durante el año 1994.

Asimismo se ha constituido una comisión para llevar a cabo el seguimiento y evaluación de las actividades que se deriven del citado acuerdo. La comisión está integrada por cuatro miembros, de los cuales dos son designados por el Patronato y otros dos por la Consejería.



Atilano Soto Rábanos.

A. S.

MITIN

en
CUELLAR
Cine Ideal

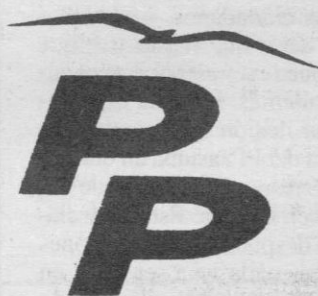
LUNES 6 DE JUNIO — A las 21 horas

INTERVENDRAN

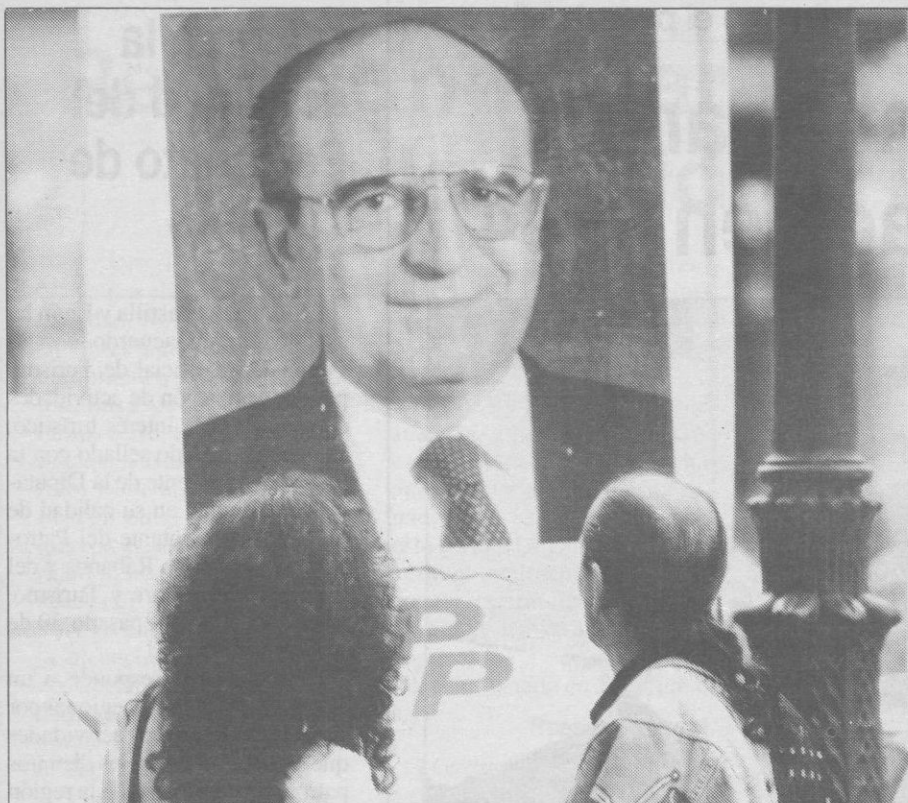
JESUS POSADA MORENO, *Expresidente de Castilla y León*

ENCARNACION REDONDO JIMENEZ, *candidata al Parlamento Europeo*

JOSE MANUEL FERNANDEZ DE SANTIAGO, *Consejero de Bienestar Social de Castilla y León*



REACCION A LOS SONDEOS (Y II)



El PP no quiere hablar de la "Europa de las utopías".

JUAN MARTÍN



CDS-FORO opina que los grandes partidos se dedican a intercambiar insultos.

PEÑALOSA

De Palacio dice que el Gobierno socialista se ha convertido en el símbolo del paro

Los populares están seguros de la victoria por el "rechazo a González"

"Los ciudadanos van a decir que ¡basta ya!", afirma la diputada

Los militantes del PP están convencidos de que los electores van a votar a su partido y a "rechazar" al presidente del Gobierno, Felipe González. Según la diputa-

da Loyola de Palacio, los datos de los sondeos sobre una victoria del PP el 12-J coinciden con los que maneja su partido y se debe a que "el Gobierno de González se

ha convertido en el símbolo del paro". Por su parte, el candidato del CDS-FORO, el segoviano Rafael Calvo Ortega, asegura que la campaña "es un fraude".

AURELIO MARTÍN

Tras señalar que los datos de los sondeos sobre la victoria del PP en los comicios europeos coinciden con las encuestas propias del partido, la diputada De Palacio señaló que "indican que el 12-J los españoles le van a decir a González que ya no le respaldan de mayoritariamente, sino que, por el contrario, lo que apoyarían [en unas generales] sería un cambio y un Gobierno del PP".

En opinión de la parlamentaria popular—que esta tarde interviene en La Granja en un mitin de apoyo a la candidatura de Abel Matutes—, esto se debe a que el Gobierno de González "se ha convertido en el símbolo del paro, con 3,8 millones de parados; de la crisis económica, del despilfarro del gasto público y de la corrupción, además del bloqueo de las instituciones".

"Los ciudadanos —añadió— van a decir que ¡basta ya!, que no se puede seguir por este camino y, además, hay una esperanza, una ilusión en que otra opción, la del PP, asuma en el futuro unas responsabilidades de gobierno en España. Está muy claro que después de las elecciones europeas nada va a ser igual en la política nacional, empezando por el presidente del Gobierno que, en función de esos resultados, va a tener que tomar una serie de decisiones".

Según De Palacio, en base a los sondeos de Sigma Dos para la agencia Ical, la significativa subida del PP en Castilla y León quiere decir que se respalda la acción del Ejecutivo regional.

"Se recoge el fruto de una serie de años de Gobierno del PP al frente de la autonomía, con resultados tan positivos como que, en estos tiempos de crisis económica generalizada y de pérdida relativa de riqueza, ha sido la que más ha crecido", matizó.

Perpetuarse en el poder

Preguntada por la subida de IU y la ausencia de escaños para FORO-CDS, De Palacio aseguró que el PSOE "no es de izquierdas ni de derechas ni de centro, es del poder, de perpetuarse en el poder y en la poltrona si les dejan los españoles, no dejando paso a otras opciones. IU representa a la izquierda y el PP al centro y a la derecha, por

lo que espero que en estas elecciones los votantes demuestren que hay una esperanza y una alternativa que se llama PP".

Volviendo a las encuestas y comparándolas con la de los anteriores comicios, donde luego no ganó el PP, De Palacio indicó que "los datos son radicalmente distintos que cuando las últimas, donde había diferencias con lo que dan ahora los sondeos. En intención directa de voto, ahora nos dan vencedores, entonces no y en opinión también nos dan como ganadores mientras que el 6-J pensaban que iba a ganar el PSOE. Además, la mayoría quiere la victoria del PP cuando se le pregunta directamente".

Según Loyola de Palacio, en esta campaña el PP plantea que

"ya está bien de hablar de la Europa de las utopías en la que se nos iba a regalar todo y hay que hablar de la Europa de la realidad, planteando a los ciudadanos cuáles son los intereses directos que tenemos en cada momento, ya sea en la agricultura, la ganadería o las empresas".

"Hay que proteger los intereses de España en Europa —dijo— y no dejar en un segundo lugar éstos bajo el pretexto de construir Europa. Eso no es sensato. Hay un dato determinante es que el PSOE no lleva un programa de España a estas elecciones sino que cree que van a ser los socialistas italianos o los franceses los que van a defender nuestra agricultura. Vamos de ala".

Fraude a los electores

A.M.

El presidente nacional del CDS, partido que va en coalición con FORO, sostiene que la campaña electoral "está resultando un fraude a los electores, porque no se habla de los grandes problemas que interesan a los ciudadanos, como el paro, la crisis económica, la desindustrialización, la quiebra de la agricultura o la corrupción".

A juicio de Calvo Ortega, los dos grandes partidos se han puesto de acuerdo y se dedican a cambiar insultos y descalificaciones los fines de semana, "pero de hablar de los proble-

mas que tienen los españoles nada".

"Los dos son corresponsables —señaló—. El PSOE en primer lugar y mayoritariamente y el PP por no presentar alternativas claras. Hay que esperar a ver qué pasa el día 12 porque el grado de disgusto de la gente es tremendo y eso debe reflejarse en las urnas, si no estaríamos en presencia de un electorado absurdo, que diría una cosa con la boca y luego votaría otra distinta".

"De momento hay un 50% de personas que no saben a quien van a votar", matizó.



Calvo Ortega, optimista.

PEÑALOSA

FORO-CDS se está dando a conocer

A.M.

El segoviano Rafael Calvo Ortega, candidato de FORO-CDS, no comparte los datos de las encuestas, según las cuales no obtendría ningún escaño, ya que dijo que en sus sondeos tienen un 1,4% de intención de voto sobre el censo, lo que supone casi medio millón de votos. Para Calvo Ortega, esta encuesta que se está manejando ahora, cuyo trabajo de campo se ha hecho hace diez días, "para nosotros tiene que estar superada, porque es ahora cuando estamos teniendo acceso a los medios de comunicación y la coalición se está dando a conocer".

Se equivocan

A Calvo Ortega no le gusta valorar las encuestas, "porque luego se equivocan. También el PP iba a ganar el año pasado y luego perdió. También el CDS iba a sacar 100.000 votos y luego obtuvo medio millón. Soy escéptico con las encuestas y mucho más cuando hay más del 50% de indecisos".

"Si el pueblo español está tan crispado —dijo—, tan disgustado y tan desmoralizado, lo que tiene que hacer es decirlo en las urnas el día 12. Tengo serias dudas de que los socialistas y la derecha vayan a tener un resultado como el del seis de junio, porque lo que se oye en la calle es otra cosa completamente distinta. En la calle se recoge una crítica muy dura para ambos y eso tiene que reflejarse en las urnas".

El quizás más vasto fondo documental histórico y militar de España, que se encuentra en el edificio del Alcázar bajo la dirección del coronel Gregorio Vázquez Jimeno, se está sometiendo a un proceso de informatización para evitar que el paso del tiempo deteriore la valiosa información que contienen millones de expedientes y que son consultados por medio millar de estudiosos de la historia civil y militar y expertos de heráldica.



El archivo está compuesto por más de 80.000 legajos que contienen todo tipo de información histórica.

Los más de 80.000 legajos podrán consultarse a través de modernos medios técnicos

El Archivo General Militar se somete al proceso de informatización y digitalización

El polvo, la humedad, los insectos y roedores, eternos rivales de las bibliotecas, tendrán más difícil su tarea de deteriorar los legajos que contienen la información del Archivo General Militar debido al microfilmado y grabación en discos ópticos que se están aplicando para que pueda ser consultada por medios informáticos.

F. DESCALZO

"Estamos ante el más importante archivo civil y militar de la historia de España de los siglos XVIII y XIX", explicaba el director del Archivo General Militar, el coronel Vázquez Jimeno, al medio centenar de alumnos del curso de heráldica de Madrid hace unas semanas.

Este grupo de estudiosos de los escudos, pertenecientes a la octava promoción del curso que realiza el Servicio Histórico Militar de Madrid, visitó las dependencias del Alcázar y las calles de la ciudad para analizar las fachadas blasonadas como una de sus clases prácticas.

El coronel Vázquez les detalló la historia y el contenido del fondo bibliográfico y les tranquilizó sobre su futuro asegurando que las 23 salas repartidas entre el Alcázar y la Casa de la Química (aneja al primero), cuentan con medidas contraincendios, además de la microfilmación de los fondos y digitalización de sus contenidos, que datan del siglo XVIII.

Para la automatización de la información, similar a la realizada en las instalaciones del Archivo General de Indias, se han instalado unos equipos informáticos, dos de entrada de datos y

otro para su consulta. La estación de digitalización dispone de moderna tecnología: un ordenador personal con dispositivos de almacenamiento en discos ópticos y un escáner.

Mediante este sistema, creado especialmente para tratar documentos antiguos, se facilita la lectura de las páginas, pues reaviva el color de la tinta que, con el paso del tiempo, va perdiendo intensidad; elimina las manchas oscuras que aparecen con el uso y manipulación de los papeles; y neutralizan la transparencia que sufren otros documentos.

Cada año son más de 500 los investigadores que acceden a consultar los fondos bibliográficos previa formalización de la correspondiente solicitud ante las autoridades militares que custodian el archivo.

Historia de la historia

El archivo se creó en junio de 1898, bajo el reinado de Carlos III, y su intención era contribuir a la enseñanza de los militares cadetes. La construcción del archivo fue proyectada casi con toda seguridad por Sabatini.

Después se incorporaron los archivos de Guadalajara, Alcalá de Henares y Aranjuez. Tras la guerra de Cuba se añadió la do-



Una persona consulta los fondos bibliográficos en una de las salas.

cumentación procedente de este país caribeño así como de Puerto Rico. Más tarde, en enero de 1899, llegaron informes y registros procedentes de las islas Filipinas.

En 1909 el archivo se amplió a las dependencias de la Casa de la Química, junto al Alcázar, que cuenta con tres salas y algunos fondos relativos a tratados de alquimia, y que, unidas a las 20 del Alcázar, suman un total de 23 habitaciones.

Actualmente continúa recibiendo documentación de los gobiernos militares, y todos los

expedientes referidos al personal castrense llegan una vez transcurridos veinte años de su fallecimiento.

El progresivo deterioro de los soportes que contienen la información impulsó a acometer este proceso de prolongar la vida del archivo, por lo que se realizó la propuesta de informatización similar a la que se llevó a cabo en el Archivo General de Indias que se encuentra en Sevilla.

En principio este trabajo se presupuestó en doce millones y medio de pesetas, pero finalmente se espera que el coste al-

Los 80.000 legajos del Archivo Militar, puestos uno detrás de otro, alcanzarían quince kilómetros de longitud

El fondo documental militar y civil más valioso de la historia de España de los siglos XVIII y XIX, continúa recibiendo informes castrenses

cance los 56 millones, una cantidad incomparable con el valor de la información existente entre los papelotes que trata de cubrir el polvo, según sostienen fuentes militares que recorren los pasillos entre estantes para su custodia.

Quince kilómetros de legajos

Los más de 80.000 legajos que atan a millones de expedientes y que están colocados en las estanterías de los dos edificios, ocuparían una longitud de quince kilómetros si se dispusieran uno detrás de otro, tal como explicaba el coronel a los alumnos de heráldica.

En el edificio del Alcázar los títulos, certificados, informes y documentos se distribuyen por diversas plantas y en el sótano ordenados alfanuméricamente por las baldas de unas estanterías que superan los siete metros de altura y sin que quede un solo espacio vacío salvo por la inclusión de los vide, que son marcas que los responsables insertan para indicar que el legajo que falta está siendo consultado.

La información está dividida en nueve secciones, aunque existe aún mucho material por clasificar.

La sección más amplia es la primera o de personal, que se subdivide en diez grupos. Consta de casi 60.000 legajos con información de personalidades, sus árboles genealógicos y expedientes matrimoniales. La denominada asuntos tiene 4.000 certificados sobre ascensos, armamento y sanidad entre otros.

Material se denomina la tercera sección. Ultramar, asuntos y material, y Justicia completan el resto de departamentos. La última da fe de procesos, causas, pleitos, diligencias y testamentos de todas las fuerzas militares.

HOTEL Los Arcos
VEANOS EN EL CINE

EL MARCO IDEAL EN SEGOVIA

PARA CELEBRAR SU BODA

INFORMESE Pº.Ezequiel González, 26. Telf: 43 74 62

SANTA TERESA
Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Delegación Provincial de UNICEF
— SEGOVIA —

IV Cena Baile de Confraternidad
VIERNES, 10 de junio 21,30 horas
Salones Riofrío del Hotel LOS ARCOS

Con el fin de recaudar fondos para ayuda a la INFANCIA, el importe de los donativos pueden ingresarse en la cuenta UNICEF-Actividades de la Caja de Ahorros.

La diócesis segoviana celebra mañana con una procesión la fiesta del Corpus Christi

A.S. La Iglesia celebra mañana domingo la festividad del Corpus Christi en Segovia con una misa solemne y una procesión eucarística en la que se exhibe la Santa Custodia, acompañada por multitud de niños que este año han tomado la primera comunión.

A las once de la mañana tendrá lugar en la Catedral una misa solemne, presidida por el obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela Velázquez, tras la cual tendrá lugar la procesión; que por segundo año consecutivo tendrá un reducido recorrido.

El recorrido procesional pasará por la Plaza Mayor para seguir por Cronista Lecea, Plaza de la Rubia, Calle de Colón, doctor Laguna y Serafín, para volver al primer templo segoviano nuevamente por Cronista Lecea.

Los responsables de esta rpección decidieron modificar el pasado año para subsanar las deficiencias técnicas que sufre la ca-

roza, ya que en otros años se ha llegado incluso a temer por las personas encargadas de su conducción; y ya en la pasada procesión permitió una mayor participación del público.

Una antigua fiesta

La festividad del Corpus Christi es una de las más antiguas de la cristiandad, cuya finalidad es honrar y venerar el cuerpo y la sangre de Jesucristo.

Aunque desde los primeros tiempos de la libertad de la Iglesia hubo un culto extraordinario a la Eucaristía, nunca tuvo esa celebración una fecha determinada, celebrándose en la mayor parte de los casos el Jueves Santo.

Precisamente, esta fiesta originó el auge de las custodias, bellas y difíciles obras de orfebrería, por la que dibujantes y escultores competían en dificultad. Actualmente, las ciudades de Toledo y Granada son las que más se significan por este tipo de celebraciones.

Miguel Velasco deja el gabinete de prensa de la Federación Empresarial Segoviana

A.S. El periodista Miguel Velasco Alvaro ha dejado hace algunos días de ser el responsable del gabinete de prensa de la Federación Empresarial Segoviana (FES). La decisión ha sido motivada por el cambio en la estructura del gabinete informativo de la FES, así como la creación de un comité para decidir y diseñar el nuevo modelo de financiación, representación y funcionamiento de la organización.

En una escueta nota de prensa, La FES muestra "su más absoluto reconocimiento" a la labor profesional de Velasco, que ha ocupado este cargo durante los últimos seis años.

"Después de un mutuo análisis de la nueva línea de contenido que se pretende impulsar — afirma la FES — y reconociendo la diferencia de criterios por ambas partes, la Federación y D. Miguel Velasco, no queriendo imponer una situación que nos

alejara de nuestro objetivo superior común que es el bienestar profesional y personal de nuestros colaboradores y la excelencia en el servicio a nuestros afiliados, hemos resuelto acordar, en la confianza de llegar al mejor entendimiento posible, la conclusión de la relación profesional que manteníamos".

Nueva etapa

En el primer número de la nueva publicación quincenal "Segovia, empresa y sociedad", el presidente de la FES, Carlos Gila Lorenzo, asegura que este cambio la organización tratará de mantener "una fluida relación con todos los miembros de la federación".

Gila Lorenzo afirma que el objetivo de esta etapa que emprende la publicación será el de "transmitir ilusión y apoyo a todos los que defendemos día a día el desarrollo empresarial y la economía de mercado.



Alejandro González, cabeza de lista por Madrid y número siete en la candidatura CPNT.

PEÑALOSA

El partido de los cazadores presentó su programa en Segovia

"Lo único que se hace para España desde Europa es prohibir"

El representante del partido Caza, Pesca, Naturaleza y Tradiciones (CPNT), Alejandro González, que ofreció su mitin ayer ante un grupo de aficionados a estas actividades, criticó la política europea declarando que desde Europa lo único que se hace para España es prohibir, refiriéndose a la actividad cinegética y a los acontecimientos taurinos.

F. DESCALZO

Alejandro González, que ocupa el número 7 en la candidatura de la agrupación política que concurre a las elecciones europeas del próximo día 12, sostuvo que España está siendo perjudicada en la política de Bruselas.

"Lo único que se hace es prohibir", dijo, explicando que desde Europa se han impuesto 21 prohibiciones para especies en España y que fueron 15 los eurodiputados que se reunieron para tomar tal decisión, cuando el Parlamento le componen más de 500 diputados y sólo españoles suman 60. "¿Donde estaban nuestros representantes para salir al ruedo?", se preguntó el primer representante político de los cazadores, pescadores y amantes de la fiesta nacional en Madrid.

La postura ideológica de esta agrupación, que comenzó su andadura hace dos años para defender sus aficiones ante las diferentes administraciones, no presenta un color definido en la esfera política clásica.

Diferente ecologismo

Al contrario, lo único que les sitúa en relación al resto de los partidos políticos es su oposición al "fanatismo" de los ecologistas de quien, en palabras de Alejandro González, dicen que están en todo su derecho de presentar sus ideales, "pero tienen como obsesión la anticaza".

"Somos un millón y medio de cazadores y nunca nos habíamos planteado que debíamos defendernos, pero es que las administraciones, tanto la local como la central, o la au-

tonómica y la europea, nos tiene desprotegidos y marginados", y continuó: "Queremos sensibilizar a las distintas administraciones para quienes somos los grandes ignorados y lo único que parece servir es presionar".

Esta es la primera convocatoria electoral a la que se presentan. "Sólo contamos con infraestructura humana fuerte como se ha demostrado en la consecución de 60.000 firmas para optar a concurrir a los comicios cuando nos exigían 15.000", afirmó satisfecho.

Sus intenciones contemplan la presentación a próximas elecciones, como las municipales del año próximo.

En cuanto al presupuesto de su campaña electoral, no la cifró pero la consideró muy pequeña. Cuentan con espacios gratuitos en radio y en los canales de televisión TeleMadrid y la 2, aunque se lamentó del horario que les ha correspondido.

En Segovia existen 1.440 cazadores federados, pero en total suman varios miles.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

URBANISMO Y OBRAS

— ANUNCIO —

Aprobada inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 21 de abril de 1994, la modificación, concreción y perfilado de las imposiciones, objetivos y criterios sobre usos e intensidades del Plan General Municipal de Ordenación Urbana para los diversos Planes Especiales de la Ciudad, queda expuesto al público el expediente tramitado en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, a efectos de que durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un diario oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Segovia, 27 de mayo de 1994.
EL ALCALDE

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

URBANISMO Y OBRAS

— ANUNCIO —

Aprobada inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 21 de abril de 1994, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana para la definición de las condiciones de edificación en el suelo urbano de las instalaciones militares de Baterías, el cambio de calificación de una parte de suelo no urbanizable especialmente protegido a suelo urbano para cubrir el nuevo programa de ordenación de Baterías, el cambio de calificación de otra parte del suelo no urbanizable especialmente protegido a suelo no urbanizable de régimen común para campo de prácticas militares, así como de calificación de la parcela residual de Academia de Artillería denominada "Casa Quemada", queda expuesto al público el expediente en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, a efectos de que, durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un Diario Oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Segovia, 26 de mayo de 1994. — EL ALCALDE

TODO PARA PISCINAS

COMUNITARIAS,
PARTICULARES,
MUNICIPALES,
CLOROS,
ALGICIDAS,
ACCESORIOS,
MAQUINARIA, etc.

Fabulosos precios

"M. Rivilla"

DISTRIBUCIONES

C/ Rancho, nº 21

Teléfonos 442897 ó 420480

Esperamos su visita

GRACIAS

Las federaciones de servicios públicos (FSP), con dos representantes, y la de enseñanza (FETE), con tres, controlan la nueva comisión ejecutiva de UGT que estaba previsto que fuera elegida a primera hora de la tarde de hoy con motivo de la celebración del congreso provincial ordinario del sindicato. Juan Luengo, del sector educativo, ha sido reelegido como secretario provincial por un periodo de cuatro años.



Un total de 60 delegados han tomado parte en el congreso provincial ordinario de UGT.

PEÑALOSA

Secundino Rodríguez y Víctor Bernardos, únicas novedades de la nueva directiva

Las federaciones de servicios públicos y enseñanza copan la ejecutiva de UGT

JESUS MARTINEZ CALLE

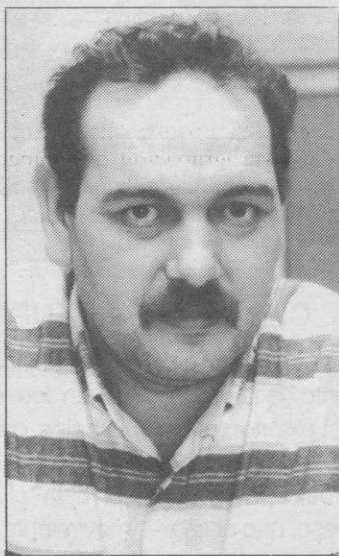
En el momento de cerrar esta edición estaba previsto que el sindicato UGT eligiera la comisión ejecutiva que deberá representarle durante los próximos cuatro años.

En principio, se daba por segura la configuración de una sola lista encabezada por el actual secretario provincial, Juan de la Cruz Luengo, que ha reducido el número de miembros de la comisión ejecutiva de los nueve actuales a siete para hacerla "más operativa".

El ADELANTADO DE SEGOVIA ya facilitó días atrás la identidad de los integrantes de la directiva saliente que formarán parte de la nueva: el secretario de organización, Carlos Sainz de la Maza, que pasará a ser el responsable de Formación, Comunicación e Imagen; Fernando Acinas Martín (FETE) que deja el área de Formación por el de Acción Social e Institucional; y Juan Requero Martín (Construcción) y Miguel Ángel Herrero García (FSP) que seguirán al frente de la Acción Sindical y de la Administración respectivamente.

Las dos caras nuevas de la ejecutiva serán: el hasta ahora secretario de Organización de FSP, Secundino Rodríguez Munguía, quien se convierte en el número dos del sindicato al ocupar esa misma secretaría pero dentro de la directiva provincial; y Víctor Bernardos Sanz (Transportes y Comunicaciones), representante de Segovia en la recién desaparecida comisión de conflictos regional, que ostentará una vocalía nueva adjunta a la del secretario provincial.

Luengo valoró de forma positiva la configuración de la lista, en la que están representadas las "federaciones más



Secundino Rodríguez. PEÑALOSA



Víctor Bernardos. PEÑALOSA

fuerzas". "Se trata además —añadió— de una lista equilibrada, donde todo el peso de la acción sindical, que es clave, va a una agrupación profesional de industria como es la Construcción, mientras que Transporte ocupará la vocalía adjunta a mi secretaría".

En total, la Federación de Servicios Públicos, que dispo-

ne de una tercera parte de los votos de la estructura profesional, contará con dos representantes en la nueva ejecutiva ocupando las dos secretarías más importantes después de la provincial.

Por su parte, la agrupación de enseñanza, a la que pertenece el hombre fuerte del sindicato, Juan de la Cruz Luengo,

tendrá otros dos representantes en la ejecutiva.

El congreso provincial Ordinario de UGT en el que era más que segura la elección de esta directiva se ha inaugurado esta mañana en el hotel Acueducto tras el dictamen de la mesa de credenciales y la constitución de la mesa del propio congreso, al que asisten un total de 60 delegados en representación de los 4.328 afiliados al sindicato.

Tras los saludos fraternales, se esperaba la aprobación por mayoría de la gestión durante el último año de la ejecutiva presidida por Luengo.

Nuevos estatutos

El debate de los nuevos estatutos, con el reparto de poder de un 60% a la estructura profesional y un 40% a la territorial (en la actualidad la división era del 50-50), y la elección de la nueva directiva, para la que era más que segura la presentación únicamente de la candidatura encabezada por el actual secretario provincial, iban a cerrar este VI congreso de la UGT de Segovia.

A la clausura estaba prevista la presencia, entre otros, del secretario de Acción Institucional de la ejecutiva confederal, Pedro Díaz Chavedo; y de los secretarios general y de Organización, Andrés Díez y Faustino Temprado.

Precisamente este último visitó esta provincia la semana pasada y tuvo la oportunidad de entrevistarse con Luengo. La directiva autonómica parece decidida a atender las quejas formuladas por Segovia, una de las provincias que no le apoyó en el regional, en el sentido de que haya un contacto más continuado con las uniones provinciales.

Los rebaños trashumantes del Proyecto 2.001 pasarán por la provincia

F. DESCALZO

Las dos mil ovejas pertenecientes al Proyecto 2001 que recorren las cañadas Reales Leonesas de la antigua Mesta cruzarán este fin de semana la geografía segoviana por su vertiente suroccidental.

Los rebaños de ovejas merinas entrarán mañana domingo por el término municipal de El Espinar, cruzarán por Navas de San Antonio y continuarán por el límite de las provincias segoviana y abulense.

La asociación segoviana "Cañada Real Vera de la Sierra" participa en una salida en bicicleta de montaña hasta Navas de San Antonio, donde espera encontrarse con las pearing trashumantes.

El Proyecto 2001, organizado por el Fondo Patrimonio Natural Europeo y financiado por la Unión Monetaria, pretende recuperar las diez cañadas que recorren de norte a sur la península, con 125.000 kilómetros de longitud y 400.000 hectáreas de superficie. Su intención es que cada año una nueva cabaña trashumante, hasta alcanzar las 10.000 cabezas de ganado, todas de razas autóctonas del país, recorran las diez cañadas hasta el año 2001.

La ruta de este año partió el pasado 22 de mayo de la localidad pacense de Valverde de Mérida y, tras recorrer casi medio millar de kilómetros, llegará el próximo 18 de junio a Los Puertos de Luriana, en León.

El rebaño está dirigido por cuatro pastores, protegidos por varios mastines y acompañados de caballerías que transportan sus víveres y su equipaje.

Después de pastar tres meses en los Picos de Europa, los rebaños regresarán hacia Extremadura, donde llegarán a finales de octubre a sus dehesas de invierno, en las vegas del río Guadiana. Entonces habrán caminado más de mil kilómetros de cañadas, cordeles y veredas.

El objetivo fundamental del Proyecto 2.001 es contribuir a la conservación del medio rural y de las actividades agrarias tradicionales. Uno de sus inconvenientes es la invasión que han sufrido las cañadas por parte de carreteras y edificaciones.



P. L. MERINO

Un rebaño a su paso por Segovia.

CANTALEJO

El presupuesto superó las 300.000 pesetas

El C.P. "José María Pemán" celebró su V Semana Cultural

Con una gran participación en todos los actos, tanto de alumnos y profesores, como de padres y familiares de los mismos, el colegio público de Cantalejo "José María Pemán", celebró por quinto año consecutivo su Semana Cultural, donde han destacado principalmente las jornadas de campo y las actividades medio-ambientales.

MIGUEL ANGEL

La organización de la misma, ha sido realizada por el propio centro, contándose para ello con un presupuesto superior a las 300.000 pesetas y con la colaboración de la AMPA (Asociación de Madres y Padres de Enseñanza Básica), la asociación de alumnos del centro, el Ayuntamiento de la ciudad y la entidad bancaria Caja de Ahorros de Segovia.

Las actividades se iniciaron el martes día 24 con una excursión al parque y palacio Riofrío de los alumnos de Educación Primaria y con una marcha campesina al Puente de Villaseca y río Molinilla de los del ciclo superior, mientras que los más pequeños participaban en juegos y actividades diversas.

Este mismo día, se celebró en el comedor escolar, una charla informativa para padres, en la que participaron el director del centro, Mariano Garrido, que habló sobre la planificación del próximo curso escolar y el inspector de la Dirección Provincial de Educación, Pedro Blanco, que explicó la reforma educativa y otros temas actuales de la enseñanza.

El miércoles día 25, los alumnos del ciclo superior asistieron en el centro cultural "José Rodao" de la localidad de Cantalejo, a la proyección de la película de Jon Turteltaub, "Elegidos para el triunfo".

Olimpiadas de invierno de Cagliari

La película es una excelente comedia basada en una historia real de un grupo de jóvenes jamaicanos de clase baja que quieren competir en las olimpiadas de invierno de Cagliari.

Posteriormente en el pabellón polideportivo, un equipo de alumnas derrotó a otro de madres y profesoras en un partido de baloncesto y seguidamente los padres y profesores ganaron su enfrentamiento contra los alumnos en un encuentro de fútbol-sala.

Las actividades de este día se cerraron con la actuación en el centro cultural de los alumnos de 1º y 2º curso, con representación teatral incluida y con la actuación de la rondalla escolar, cuyos jóvenes componentes demostraron un gran dominio musical tanto de bandurrias como de guitarras.

Excursiones a Madrid y Palma de Mallorca

El jueves día 26, los alumnos del ciclo superior realizaron en dos grupos excursiones a las localidades de Madrid y Palma de Mallorca, mientras que el resto participaba en diversas actividades medio-ambientales y en una jornada de campo en el complejo polideportivo de las piscinas municipales.

Ya por la tarde los alumnos de 3º, 4º y 5º curso, asistieron a la proyección de la película "Pequeño Nemo", basada en los comics de Winsor McCay y dirigida por Masami Hata y William Hurtz.

El viernes día 27 de mayo, se volvió a reponer la citada película para los alumnos de Educación Infantil, poniéndose el punto final por la tarde en el centro cultural "José Rodao", con una representación teatral, bailes de jotas y paloteo, y otras actuaciones diversas a cargo de los alumnos de tercer, cuarto, quinto y sexto curso, del colegio "José María Pemán".

LONJA DE SEGOVIA

2 - VI - 1994

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	177	177	=
NORMAL	173	173	=
GRASO	164	162	-2
CERDAS DESVIEJE	112-117	111-116	-1
LECHONES (SELECTOS)	290	285	-5
LECHONES (NORMAL)	280	275	-5
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	231	231	=
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	530	520	-10
AÑOJOS PRIMERA	510	500	-10
AÑOJOS SEGUNDA	49	480	-10
VACAS EXTRA	450	445	-5
VACAS PRIMERA	365	360	-5
VACAS SEGUNDA	325	320	-5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	745	735	-10
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	725	715	-10
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	565	555	-15
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	535	520	-15
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	410	400	-10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	360	350	-10
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	350	340	-10
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo)	585	585	=
LECHAL (12 - 15 KG.)	490	490	=
RECENTAL (15 - 22 KG.)	370	380	+10
PASCUAL (22 - 28 KG.)	310	325	+15
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	280	290	+10
OVEJAS DESVIEJE	90	90	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (Pts./Kg. en destino)	23,00	22,50	-0,50
SEIS CARRERAS	22,50	22,00	-0,50

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Frenazo en los precios después de varias semanas al alza. El aumento de la oferta y oferta de carne de despiece del exterior, muy barata, produce mayor nerviosismo en el mercado y una ligera tendencia a la baja. **VACUNO:** Partidas de añojos pasadas de peso, que obliga

a otra bajada de precios, con retención de ganado en los establos. **OVINO:** Menos ventas de lechales, con repetición de precios y más animación en el resto de las categorías. **CEREAL:** Sigue en baja el precio de la cebada, con escaso movimiento en el mercado.

CANTIMPALOS

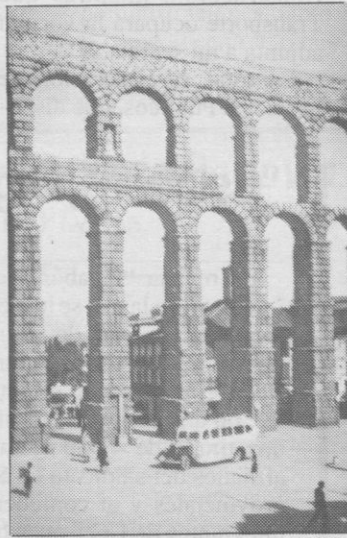
Elegidos los trabajos ganadores del III concurso literario para jóvenes

LOURDES MATARRANZ

En la tarde del lunes día 30 de mayo se falló el III concurso literario para jóvenes de la localidad. Estableciéndose dos categorías "A" y "B". El tema para cada la categoría "A" ha sido el medio ambiente.

Para la categoría "B", el deterioro de los monumentos arquitectónicos. Los alumnos ganadores del concurso han sido los siguientes: Categoría "A", 2ª etapa de EGB: 1º premio Samuel Ruano Fresno por su trabajo "El gran camino"; 2º premio, Víctor Fuentes García por su trabajo "Las hoces del Duratón"; 3º premio, Jesús Sanz Sanz por su trabajo, "Hoces del río Duratón, nuestro parque"; 4º premio, María Aguado Muñoz con "La lluvia ácida".

Categoría "B", BUP, COU, FP: 1º premio, Paricia Sanz García por su trabajo "No fue culpa de los romanos", que trata sobre el estudio realizado por un grupo



El Acueducto hace años.

de expertos y de informe detallado de la situación actual del Acueducto de Segovia. De la restauración que se está llevando a cabo debido al deterioro en que se encuentra, una de las mayores obras que se construyeron en Es-

paña en el ramo de la arquitectura, en tiempos de los romanos.

2º premio, Beatriz Berzal Martín por su trabajo relacionado con "El deterioro del Acueducto de Segovia", en el cual hace una descripción del mismo, de su época de construcción y de otros aspectos importantes en cuanto a su deterioro y estado actual.

Los restantes premios de esta categoría se han declarado desiertos por no haber más trabajos presentados. Lo que ha permitido otorgar otros 2 premios especiales a los alumnos de la categoría "A" y que han correspondido a Carlos Fuentes de Andrés por su trabajo titulado "En defensa de un ecosistema" Valle de Covatillas y Laura Alvaro Fuentes con el trabajo "Flora y fauna en peligro de extinción".

Se darán como accésit, lotes de libros, la entrega de premios se realizará mañana a la 13,30 h. de la tarde, en el Ayuntamiento.

TECA

INVERSION DE FUTURO

GANADERO DE VACUNO:

Empleando **Piensos TECA**
obtendrá mejores canales con menor costo
28 AÑOS INVESTIGANDO FUTURO

Consulte nuestras condiciones:

Teléfonos (921) 43 75 61 / 43 71 75

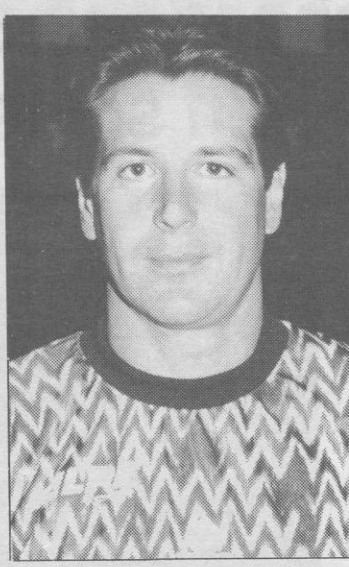
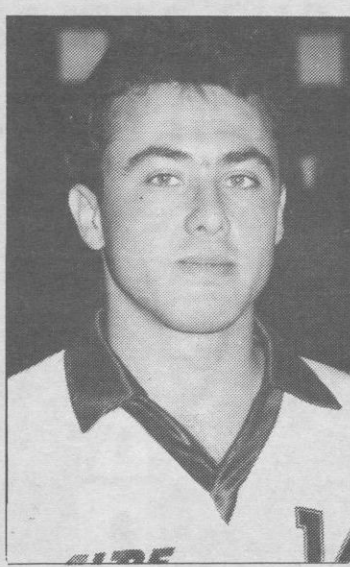
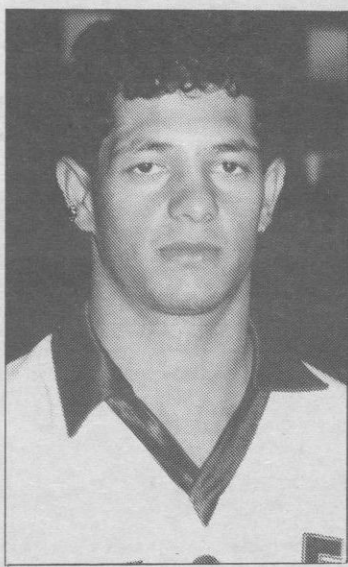
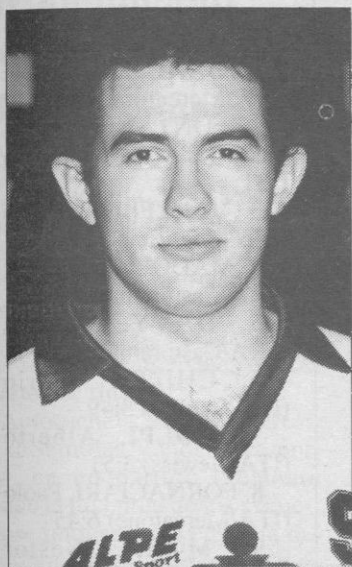
Piensos TECA

ZAMARRAMALA (Segovia)



Terminó para el C.D. La Escuela una de las peores temporadas deportivas desde que el club juega en la división de honor. Ello no ha desanimado en abso-

luto a los entusiastas directivos del club segoviano, que ya han comenzado a planificar lo que podrá ser la campaña próxima.



Miki, Elías, Rubén y Toño volverán a defender los colores del Caja Segovia.

El C.D. La Escuela busca jugadores segovianos

Sólo hay cuatro fichas en firme para la próxima campaña, Miki, Elías, Rubén y Toño

JOSE M^a MARTIN

Quieren seguir adelante y sin olvidar lo ocurrido a fin de que no vuelva a suceder, los directivos del C.D. La Escuela ya trabajan en la confección del nuevo equipo para la temporada próxima. Pudieron comenzar antes, pero el primer eslabón de la cadena era poder contar con el sí de Elías Do Santos para la temporada próxima. Una vez confirmada la firma comenzó el trabajo.

Una de las ideas fundamentales del club segoviano de división de honor fue desde sus inicios el poder contar en su plantilla con el mayor número posible de jugadores de casa. Así sucedió al principio y durante varias temporadas. Pero ahora esa presencia ha bajado en gran manera, por lo que el número de jugadores que han de llegar de otros lugares es cada vez mayor.

Ante esta situación el club realiza una convocatoria a jugadores de Segovia entre 16 y 20 años a fin de buscar la posibilidad de que los que destaquen puedan incorporarse al filial e incluso pasar al primer equipo.

"Los martes y miércoles entre 19 y 21 horas en el polideportivo 'Pedro Delgado' —nos decía



Con Elías se asegura el espectáculo.

JUAN MARTIN

Jesús Fernández—, realizaremos las pruebas necesarias para que Félix Aranda pueda determinar qué jugadores se quedan en el club".

Los cambios y los fichajes

Antes de concluir la competición anunciamos las bajas que

habría en la plantilla y el pleno ha sido total. Pablo, Luis Ortega y Domingo no continuarán. Luis Martín, que al parecer ha de someterse a una intervención quirúrgica, no tiene asegurada su continuidad. El entrenador le hizo una propuesta a Tino para la próxima temporada, pero este

no ha dado contestación aún. Ben Hur, que tras una semana de vacaciones en Torreveja regresó a Brasil. Los rumores hablan de que tiene ofertas para la temporada próxima, pero no del club segoviano.

Son amplias las plazas que se han de cubrir. Miki, Rubén, Elías y Toño, son los fijos. Higinio, salvo que el entrenador cambie su criterio, continuará, mientras que en el capítulo de los posibles se encuentra un ex, Pepe. El segoviano se marchó a Alcalá a estudiar, cambió de carrera y ahora cabe la posibilidad de que regrese.

En cuanto al segundo extranjero a Elías se le encomendó la labor de ver las posibilidades que existen en su país. Se trata de buscar un buen cierre y se pensó en Antonio Vieira "Toto", que juega en Universidad de Salamanca. Pero parece que se adelantó el club de Zaragoza. Se está ofreciendo mucho dinero, otra cuestión será que se puedan cumplir esos compromisos, por lo que el mercado se está encareciendo. "En esa carrera no podemos participar nosotros. Ficharemos siempre dentro de nuestras posibilidades". Que es lo sensato.

Saber hacer, saber estar

J.M.M.

Los componentes de la junta directiva del C.D. La Escuela han dado siempre una gran sensación de estabilidad, sabiendo en cada momento cómo tenían que actuar. No siempre ha sido la plantilla una balsa de agua tranquila, pero cuando hubo que tomar decisiones y marchar por la calle de en medio lo hicieron. Había riesgos deportivos, es cierto, pero han entendido que es mejor cortar por lo sano que permitir que cada cual haga lo que quiera.

Si en esos momentos, que no han sido pocos, supieron estar a la altura de lo que un club serio necesita, en la campaña deportiva 93/94 han dado una muestra más

de como se ha de luchar cuando llegan las adversidades.

Nadie al final de la temporada les podría haber puesto un solo pero, si tras el debate deportivo y sus claras repercusiones económicas deciden arrojar la toalla y no seguir en la competición. Quien sí habría perdido con ello sería la ilusión de cientos de pequeños jugadores de fútbol sala, que han comenzado a dar sus primeras patadas a un balón, a meterse en el deporte, a la "sombra" de un super como Elías y de un equipo que está jugando cada semana con los mejores de España.

Llevando las cosas a su justo término, no son los directivos del C.D. La Escuela los encargados de promocionar el deporte. No

pueden "cargarles" ese compromiso, pues por mantener esa ilusión, que esta muy lejos de su "ego" personal, afronta cada uno de sus miembros un importante riesgo económico.

No estaría de más que quienes sí tienen la obligación por ley de fomentar el deporte en la base —donde sólo las frases bonitas no sirven para nada—, se pararan a pensar en qué hacer en situaciones como la descrita. Porque si al deporte de base no se le rodea de ilusiones y no se le ponen figuras para que sienta el estímulo de querer llegar más lejos, a lo peor lo que en muchos casos se está haciendo es tirar los medios económicos. Y no sé por qué me estoy acordando ahora de los juegos escolares.

Calendario fin de semana

Actividades para hoy sábado

HIPICA

VIII edición concurso de Completo
17 y 19 horas, La Dehesilla (Pedraza)

RAID

Prueba categoría "C"
Club hípico "Perella", Villacastín

MOTOR

IV reunión de motos antiguas
5,30 tarde, Riaza-Virgen de Hontanares

FUTBOL

IV jornadas de fútbol base. La Albuera
5 tarde, Quintanar-R. Madrid (Alevín)
6,30, Quintanar-Real Madrid (cadete)

CICLISMO

VII trofeo "La Peguera", categoría juvenil
Organiza: C.C. Navas de Oro
FUTBOL SALA (femenino)
Campeonato interpueblos
Lugar, Valverde del Majano
5 tarde: Zarzuela Pinar-Torrecaballeros

6: Fuentepelayo-Hontoria
7: Bernuy de Porreros-Valverde
Trofeo Diputación

FRONTENIS

Frontón de Valdevacas
5 tarde, Ayllón-Valdevacas
6: Bercimuel-Cubillo
6,30: Bercimuel-Valdevacas
7: Ayllón-Cubillo
Frontón de Cantimpalos
5: Cantimpalos A-Cabezuela
5,40: Cantimpalos B-S. Pedro de Gaillos
6,30: Cantimpalos B-Cabezuela
7: Cantimpalos A- S. Pedro de Gaillos

Actividades para el domingo

FUTBOL

1ª Regional Preferente, ascenso a 3ª división

Las Navas-Iscar, 12 horas La Albuera Arbitro: Vaquerín Giraldo, Palencia

1ª Provincial

Abades-Sepúlveda, 6 tarde
El Espinar-Cantalejo, 6
Carbonero-Mozoncillo 5
G. Ayllones-Virgen Castillo, 5,30
Cantimpalos-San Rafael 5,30
Muñopedro-Valseca, 5
Nava Molduras-Arlequín, 5,30
Villacastín-Coca 6
Descansa: Cuéllar B

IV jornadas de fútbol base, La Albuera
5 tarde, Quintanar-R. Madrid (infantil)
6,30: Quintanar-R. Madrid (juvenil)

MOTOR

IV reunión de motos militares
10,30, salida de Riaza hacia Ayllón, Santibáñez, Madriguera y El Muyo.

CICLOTURISMO

Club Ciclista 53 x 13
Salida 9 horas plaza Oriental. Recorrido, Torrecaballeros, Collado Hermoso, puerto de Navafria y regreso. 82 Km.
Club ciclista "La Biela"
Salida 8,45 horas plaza Oriental. Recorrido, Carbonero, Constanza, dirección Navas de Oro, Navalmanzano (concentración) y regreso. 84 Km.

GOLF

Club de golf "El Espinar"
9 horas II circuito de Castilla y León

VOLEIBOL

Copa Castilla y León, encuentro de ida.
Zorrilla-Alcázar Caja Segovia, 12 horas. Polideportivo "Huerta del Rey", Valladolid

BICICLETAS DE MONTAÑA

Organiza Diputación Provincial
Salida, Altos de Baterías 8,45 horas (previa inscripción)
Recorrido: Segovia-Navas de San Antonio (regreso en autobús)
Mayores de 16 años

CICLISMO.— GIRO'94

Hoy se disputa la decimocuarta etapa, con cuatro puertos de primera y uno de segunda

Bartoli abandonó a sus compañeros de fuga y entró en solitario en la meta de Lienz

El italiano Michele Bartoli (Mercatone Uno) ganó la decimotercera etapa del Giro de Italia, disputada ayer con salida en la localidad eslovena de Kranj y llegada en la austriaca de Lienz con un recorrido de 234 kilómetros en el que invirtió un tiempo de cinco horas, 56 minutos y 49 segundos.

Lienz (Austria) (Efe).— Bartoli entró en solitario en la meta de la localidad tirolesa, con una ventaja de 2:31 sobre su compatriota Fabiano Fontanelli (ZG Mobili), segundo clasificado, y de 2:59 sobre Flavio Vanzella (GB MG) y Laurent Madouas (Castorama), que concluyeron en tercera y cuarta posición. El grupo de los favoritos, en el que viajaba Miguel Induráin (Banes-to) y el Maglia rosa entró en meta a trece minutos y medio del ganador.

La etapa, que en un principio se presentaba como la primera de las de alta montaña, quedó algo devaluada tras tenerse que modificar el recorrido inicialmente previsto. El paso del Pramollo, de primera categoría, quedó anulado tras derrumbarse un puente, por lo que la dureza de la jornada quedó considerablemente reducida, con el Gailberg, de tercera, y el Bannberg, de segunda, como únicas dificultades orográficas.

En el kilómetro 50 Bartoli alcanzó junto a sus compatriotas Fontanelli, Mario Chiesa (Carrera), Giuseppe Guerini (Navigare), Riccardo Forconi (Amore), Paolo Fornaciari (Mercatone Uno) y Alberto Volpi (Gewiss)—en misión de control para el equipo de líder—, el francés Laurent Madouas (Castorama) y el colombiano Nestor



El grueso del pelotón llegó a la meta trece minutos y medio después que el ganador.

TELEFOTO EFE

Mora (Kelme) al galo Thomas Davy (Castorama) y al italiano Flavio Vanzella (GB MG), que habían saltado cinco kilómetros antes.

Los once fugados comenzaron a tomar ventaja respecto al pelotón, favorecidos por el viento que soplabla a favor y la permisividad del gran grupo, en donde el Gewiss ejercía el control con el fin de que nadie aguarase al ruso Eugeni Berzin la celebración de su vigésimo cuarto cumpleaños.

Al paso del primer puerto, el Gailberg-Sattel, en el 148, la ventaja de los fugados ya ascendía a 9:23 y en el 188 la diferencia se aproximaba a los diez minutos y medio. Por ese punto,

Berzin sufrió un pequeño susto al pinchar una de las ruedas de su bicicleta, pero nadie intentó aprovechar esta circunstancia para intentar dejar atrás al líder de la prueba.

Grupo fragmentado

El grupo integrado por los once aventureros se fue fragmentando y a treinta para la llegada Bartoli se quedó por delante con Vanzella, Fontanelli, Volpi, Chiesa y Madouas. Los otros cinco comenzaron a ir cayendo poco a poco.

Subiendo el Bannberg, Bartoli dejó atrás a sus últimos compañeros y comenzó a pedalear en solitario hacia la victoria. Ganó por delante de Fontanelli, Van-

zella y Madouas. Davy fue quinto a 3:06, Chiesa sexto, a 3:49 y Volpi séptimo, a 6:45.

Los favoritos entraron juntos a 13.30 y la general no ha sufrido cambios. Berzin celebró su cumpleaños en rosa e Induráin sigue cuarto, a 3:39.

La decimocuarta etapa, que se disputará hoy, unirá la localidad tirolesa de Lienz y Mera con un recorrido de 180 kilómetros que sí será por fin el primero de alta montaña, ya que se subirán cuatro de primera—el Passo Stalle, Passo Furcia, Passo de Erbe y el Passo di Monte Giovo— y uno de segunda, el Passo di Eores, hasta completar un total de 50 kilómetros de ascensión.

“Al no estar bien Adriano Baffi, tengo libertad de movimientos”

Lienz (Austria) (Efe).— El italiano Michele Bartoli, brillante vencedor de la decimotercera etapa del Giro de Italia 1994, que tuvo como final la ciudad austriaca de Lienz, comentó que su triunfo no es ninguna sorpresa para él ya que se considera un buen rodador y al no estar bien su compañero de equipo Adriano Baffi tiene libertad de movimientos para buscar victorias.

“Baffi era el encargado de conseguir triunfos parciales en las etapas llanas, en las llegadas masivas, pero no se encuentra en forma y por ello hemos optado por jugar otras bazas, es decir tratar de llevar a buen puerto escapadas como la registrada en esta jornada. Todo salió perfectamente, aunque no fue nada fácil”, resaltó

el corredor del equipo italiano MercatoneUno..

El ciclista italiano manifestó que la anulación del puerto de primera le benefició “creo que si se mantiene el itinerario inicialmente previsto el desarrollo de la etapa hubiera sido muy diferente. La jornada fue cómoda al principio, pero el final resultó terriblemente duro, pues eran muchos kilómetros y las fuerzas estaban muy justas para el último puerto”.

“Creo que atacé —dijo Bartoli— en el punto exacto, aprovechando un ligero despiste de Fontanelli, el más fuerte de los que íbamos en el grupo. En la bajada arriesgué y a punto estuve de estropearlo todo, ya que estuve a punto de irme en una curva. Era un descenso muy peligroso”.



Bartoli ganó la decimotercera etapa.

TELEFOTO EFE

CLASIFICACIONES

Etapa

1. BARTOLI, Michele (ITA/Mercatone) 5h.56:49
2. FONTANELLI, Fabiano (ITA/ZG Mobili) a 2:31
3. VANZELLA, Flavio (ITA/Maglificio) 2:59
4. MADOUAS, Laurent (FRA/Castorama) 2:59
5. DAVY, Thomas (FRA/Castorama) 3:06
6. CHIESA, Mario (ITA/Carrera) 3:49
7. VOLPI, Alberto (ITA/Gewiss) 3:51
8. FORNACIARI, Paolo (ITA/Mercatone) 6:45
9. MORA, Nestor (COL/Kelme) 6:45
10. FORCONI, Ricardo (ITA/Amore e Vita) 8:59

General

1. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss) 52.36:01
2. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) a 2:16
3. BUGNO Gianni (ITA/Polti) 2:32
4. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 3:39
5. GIOVANNETTI, Marco (ITA/Mapei-Clas) 4:58
6. CASAGRANDE, Francesco (ITA/Mercatone) 5:02
7. BELLI, Vladimir (ITA/Lampre) 5:24
8. TONKOV, Pavel (RUS/Lampre) 6:09
9. PODENZANA, Massimo (ITA/Navigare) 6:25
10. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 6:28
11. ARGENTIN, Moreno (ITA/Gewiss) 6:42
12. DELLA SANTA, Stefano (ITA/Mapei-Clas) 6:57
13. UGRUMOV, Piotr (LET/Gewiss) 7:16
14. BARTOLI, Michele (ITA/Mercatone) 8:03
15. REBELLIN, Davide (ITA/Maglificio) 8:38
16. HAMPSTEN, Andrew (USA/Motorola) 8:52
17. RICHARD, Pascal (SUI/Maglificio) 8:58
18. PELLICCIOLI, Oscar (ITA/Polti) 9:32
19. OUTSCHAKOV, Serguei (UCR/Polti) 10:24
20. POULNIKOV, Vladimir (RUS/Carrera) 10:34

Regularidad

1. Eugeni Berzin (RUS/Gewiss) 115 pts
2. Abdoujaparov Djamilidine (UZB/Polti) 114
3. Fabio Baldato (ITA/Maglificio) 102

Equipos

1. Castorama, 157h.47:18
2. Gewiss, a 4:38
3. Maglificio, 8:41

Montaña

1. Michelle Copollillo (ITA/Navigare) 28 pts.
2. Gianni Faresin (ITA/Lampre) 12
3. Eugeni Berzin (RUS/Gewiss) 11

FUBOL SALA

La Copa Ayuntamiento de Fuentepelayo, en semifinales

A.S.

Autoescuela Velasco-Carpintería Chuchín y Electrodomésticos Tejedor-Electricidad Arranz se han clasificado para las semifinales de la Copa Ayuntamiento de Fuentepelayo tras superar a sus rivales en los cuartos de final.

Autoescuela Velasco derrotó al Semillas Vanderhave por 5-4, en un partido igualado donde la juventud de los primeros se impuso a la veteranía de los segundos. Carpintería Chuchín ratificó el buen juego mostrado en la pasada Liga y se impuso a Prozanacu por un contundente 11-2.

Electrodomésticos Tejedor, también en un partido muy igualado, eliminó al campeón de liga, bar Diana, por el apretado tanteo de 5-4. Por último, Electricidad Arranz realizó un gran partido frente al bar La Cruz, al que venció por 6-1.

Hoy comienza el torneo de pelota de Corral de Ayllón

A.S.

Con motivo de las fiestas del Corpus, hoy darán comienzo en Corral de Ayllón los tradicionales partidos de pelota a mano, que durante 26 años han sido incluidos en el programa festivo.

En esta nueva edición, el torneo se disputará en dos jornadas. En la de hoy, que se iniciará a partir de las seis de la tarde, se jugarán los dos partidos de semifinales entre parejas pertenecientes al Club Pelota Madrid, que milita en la División de Honor nacional.

Los vencedores de esta primera jornada se enfrentarán mañana domingo, también a partir de las seis de la tarde, en el partido que decidirá el ganador final de esta competición. Una vez concluido este encuentro se disputará el partido de profesionales.

TENIS



Bruguera y Berasategui consiguieron clasificarse para la final de Roland Garros.

TELETOFO EFE

Bruguera y Berasategui no dieron opción a sus rivales

Histórica final española en los Internacionales de París

El tenis español se aseguró un nuevo título del Grand Slam al colocarse ayer Sergio Bruguera y Alberto Berasategui en la final de Roland Garros, tras vencer en una jornada histórica, al estadounidense Jim Courier y al sueco Magnus Larsson, respectivamente.

París (Efe).— Bruguera, campeón el pasado año, derrotó a Jim Courier, vencedor en 1991-92, por 6-3, 5-7, 6-3 y 6-3, en dos horas y 56 minutos. Berasategui fue aún más rápido y contundente. Liquidó a Larsson, 46 del mundo, que le había vencido en dos ocasiones anteriores, por un apabullante 6-3, 6-4 y 6-1 en 72 minutos. Las dos victorias sellan la que será la primera final totalmente española de un torneo del Grand Slam.

El festival español puede tener hoy su anticipo si Arantxa Sánchez logra vencer en la final femenina a la francesa Mary Pierce. Hay que recordar que Arantxa venció en semifinales a Conchita Martínez, y que el madrileño Jacobo Díaz también está en las semifinales del torneo junior contra el francés Maxime Huard.

Durante la primera hora, Bruguera dictó las órdenes con su derecha y Courier ni se atrevió a protestarlas. En 60 minutos de auténtico lujo, Bruguera había ganado ya el primer parcial (6-3 en 40 minutos) y se había adelantado en el segundo en el que tuvo 5-2, y luego 5-3 y servicio.

La gran oportunidad del español para acelerar el resultado, se presentó en el siguiente, pero Courier, en una gran reacción, rompió el servicio de Bruguera, algo que sería trascendental, pues hasta ese momento Sergio nunca había cedido su saque y solamente había perdido seis puntos con su servicio. El genio del estadounidense le llevó a ganar la manga, por 7-5, la primera que Bruguera perdía en el torneo.

No obstante, el español se anotó la tercera manga en 43

minutos y Courier, que sumó 64 errores no forzados ya no volvió a ser el mismo. Su derecha no volvió a entrar y Bruguera se lo "comió" en el cuarto set por 6-3.

Berasategui puso la guinda

Alberto Berasategui puso la guinda al pastel. El vasco volvió loco a Larsson. El jugador español, que había perdido las dos anteriores ocasiones, destrozó a Larsson de principio a fin. Su derecha le castigó de tal forma que hubo un momento en el que el nórdico, incapaz de hacer algo para evitar el desastre, juntó las manos, miró al cielo e imploró clemencia.

Al final, tras 72 minutos de histórica lucha, Alberto levantó el brazo, saltó por los aires y explotó de alegría. El pequeño jugador de Arrigorriaga había conseguido el sueño de su vida, clasificarse para la final de Roland Garros, y además sin perder un sólo set.

FUTBOL

Julio Salinas, nuevo jugador del Deportivo

La Coruña (Efe).— El delantero del Barcelona y de la selección española, Julio Salinas, formará parte de la plantilla del Deportivo de La Coruña la próxima temporada, según informó el club gallego. El contrato de Salinas con el equipo subcampeón de la Liga española es para la temporada 1994-1995, con opción por parte del club para poder ampliar el contrato por una temporada más.

Por su parte, Julen Lopetegui, ex guardameta del Logroñés, y Abelardo Fernández, ex defensa del Sporting de Gijón, se sometieron ayer a diferentes pruebas médicas como nuevos jugadores del FC Barcelona para las próximas temporadas.

Lopetegui comentó: "No me considero sucesor de Zubizarreta, ni tampoco vengo a sustituirle", y mostró su disconformidad cuando se le recordó sus antiguos problemas en la espalda.

El defensa Abelardo consideró que llegar a un club como el azulgrana es la ilusión de cualquier jugador, "un sueño y no sólo para un futbolista español sino también para cualquier extranjero".

Los 22 mundialistas

La Real Federación Española de Fútbol (RFEF) envió ayer a la FIFA la lista de 22 jugadores definitivos que acudirán al Mundial de EE.UU. '94, y que son los mismos que han estado concentrados durante la semana anterior en Puente Viesgo (Santander).

La lista de Javier Clemente incluye al nuevo defensa del Valencia, Jorge Otero, quien sufrió una pequeña torcedura de tobillo en la víspera del partido ante Finlandia. Javier Clemente ha dado dos días de descanso a los internacionales españoles, que volverán a concentrarse el próximo domingo a las 18 horas en el hotel Mindanao de Madrid. Los días 6 y 7 de junio, la selección se entrenará en el Campo de Las Rozas y el día 8 la expedición española saldrá hacia Montreal, donde el día 10 España jugará un partido amistoso ante Canadá. España llegará a Chicago el día 11 donde se concentrará ya para el Mundial de EE.UU..

CAMPAMENTOS

AULAS EN LA NATURALEZA

Inscripción y Actividades de Educación Ambiental Gratuitas
(Destinatarios: Asociaciones, Instituciones y grupos de un mínimo de 40 Personas)

PLAZAS DISPONIBLES:

- Segunda quincena de Julio: SEGOVIA
- Primera quincena de Agosto: SORIA
- Segunda quincena de Agosto:

AVILA
BURGOS
LEON
SALAMANCA

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:

CORRESPONDENCIA:
Servicio Territorial de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de cada Provincia.

Tfno y FAX: OCA. OFICINA DE COORDINACIÓN DE LAS AULAS
TFNO. 983 31 05 34 • FAX: 983 55 23 69

Junta de Castilla y León
CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

[APRESURESE A RESERVAR SU PLAZA]



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

- 2 dormitorios 11.700.000 Ptas.
- 3 dormitorios 14.400.000 Ptas.
- 4 dormitorios 14.800.000 Ptas.
- 1 dormitorio, ático 8.350.000 Ptas.

- * Calidades y acabados inmejorables.
- * La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA

C/ Baños s/n

INFORMACION

(921) 43 48 88

Taguicardia

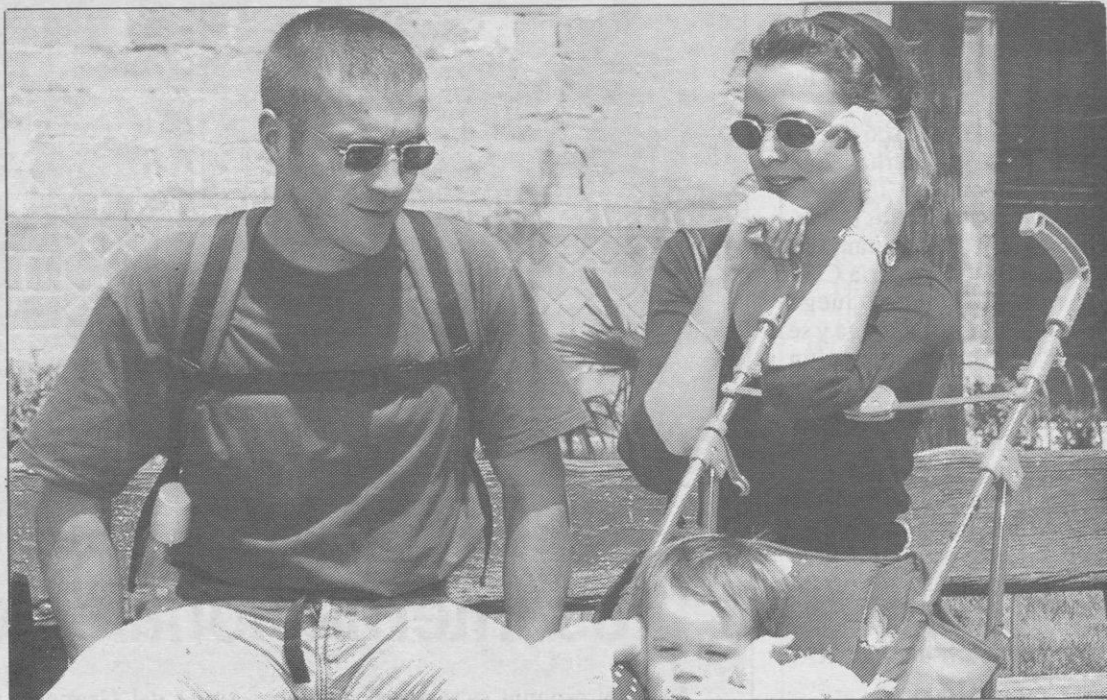


A Nieves Herrero a quien vemos junto a su marido, le gustaría tener otro hijo, pero, según dice, los niños no vienen cuando uno quiere...



Francisco se casa con la exmujer de su mejor amigo.

ARCHIVO



Eva Cobo junto al nuevo hombre de su vida, el alemán Jorg Schwettmann.

ARCHIVO

A la tercera va la vencida

Francisco se casa de nuevo

Dicen que no hay dos sin tres. Y el cantante valenciano está dispuesto a llevarlo a cabo. Nos ha anunciado que en tres meses se casa de nuevo. Su prometida es Paca Ribes, la exmujer de su mejor amigo, que aportará, como Francisco, dos hijos al matrimonio.

AGATHA DEL RIO

Francisco es hoy, a sus treinta y cinco años, un hombre maduro. Dedicado casi por completo a la ópera, el cantante es feliz porque ha encontrado el equilibrio existencial.

-- Cuentanos, Francisco...

"Pues es una relación estable y madura; es una relación de verdad. He tenido la mala suerte de fracasar en mis dos anteriores matrimonios, pero sé que ahora es distinto".

-- Y tú, ¿qué nos dices, Paca?

"Pues que el futuro es muy difícil, y es bastante complicado vivir con un artista, ya que el carácter es distinto, son personas especiales los artistas... No obstante podré viajar con Francisco, al ser mis hijos ya mayores. De esta manera es más fácil llevar la relación. Además queremos tener un hijo juntos".

Teresa Rabal está felizmente casada con Eduardo Rodrigo, desde hace veinte años. A sus cuarenta y dos años, Teresa luce una esbelta figura que, según nos confiesa, procura mantener a base de horas de trabajo.

-- Estás muy joven, Teresa...

"Yo creo que la juventud es una cuestión de espíritu más que de otra cosa. Lo importante es vivir, tener ganas de hacer cosas

y, sobre todo, trabajar, trabajar y trabajar. Eso rejuvenece".

La cita con la vida de Nieves

Quienes la conocen hablan de su capacidad de trabajo y de su

continuo afán de superación. Nieves Herrero adora la locura que se vive en su profesión: las constantes obsesiones al preparar cada uno de los programas de "Cita con la Vida", en Antena 3. Un programa que le ha enseñado mucho. Le ha abierto los ojos. Ya no es la Nieves idealista de antes. Sabe que su programa ha tenido muchas críticas, pero las acepta porque sabe que no es un programa que se deje a medias tintas. O te gusta o no lo soportas.

-- Nives, ¿para cuándo la parejita?

"A mí me gustan muchísimo los niños y me hace mucha ilusión tener otro, pero los niños no vienen cuando uno quiere. De cualquier forma nosotros lo estamos intentando".

Aunque recientemente se

empeñó en volver al escenario, Micaela Flores Amaya, La Chunga, no puede volver a bailar y tramitar ahora en el Instituto Nacional de la Seguridad Social el cobro de una pensión de invalidez. Tiene los pies destrozados de tanto bailar. Desde niña, desde los ocho años, ha bailado así. Empezó en Barcelona y enseñada se convirtió en la "bailarina de los pies descalzos".

-- ¿De qué vives, Chunga?

"No soy rica, no tengo negocios. Ahora cobro el paro, desde agosto, y los informes de los médicos coinciden en que tengo mis pies tan mal que me será imposible bailar, por lo que estoy tramitando la pensión de invalidez. Lo que no sé aún es si podré ganar algún dinerillo desempeñando algún trabajo no con mis pies, sino con mi cabeza".

Camilo y Camilín

Camilo Sesto acaba de llegar de Miami, donde vive, con su hijo Camilín. Viene a grabar un disco. Y da la casualidad que ayer tuvimos la oportunidad de charlar con Andrea Bronston, la mujer que convivió nueve años con Camilo. Ella tenía 19 años y él 30 cuando se conocieron. Nos cuenta Andrea que Camilo era muy posesivo, creyendo que ella era de su propiedad. Su relación con Camilo la marcó muchísimo, aunque aprendió mucho a su lado, de lo bueno y de lo malo...

"Sí, Camilo es celoso y posesivo, y me tenía comido el coco con todos sus problemas. Sufría mucho por su forma de ser y aunque lo intenté, no podía ayudarlo más. Me fui. Y precisamente a cantar con Miguel Bosé, lo que debió dolerle aún más".

Desde hace un tiempo, los

bellos ojos de Eva Cobo tiene un brillo diferente, su corazón late más deprisa y empieza a darse cuenta de que la vida tiene otro sentido para ella. Tras varios meses de duda y de luchar con sus propios sentimientos, ya puede decir que está enamorada. El nuevo hombre de su vida se llama Jorg Schwettmann, tiene 29 años y es alemán...

"Nos conocíamos hace tiempo pues tenemos amigos en común, y salimos desde el pasado febrero. Todo fue muy lento, muy despacio. Empecé a darme cuenta de que entre él y yo había algo más que estar a gusto el uno al lado del otro. La verdad que nuestros sentimientos han surgido poco a poco, suavemente".

-- Evas, estás enamorada...

"Sí. La verdad que sí. Jorg ha conseguido que mis sentimientos vuelvan a aflorar y me siento muy bien a su lado. Nunca pensé que podría volver a enamorarme..."

En esto del amor cada uno, por lo que se ve, tiene sus gustos. Lola Forner también los suyos...

"Estoy en una situación en la que a lo mejor me caso. Pero primero quiero un hijo. Creo que hasta que no tenga un hijo no me voy a casar".

Lola es la protagonista de "Amor de papel", una telenovela de 135 capítulos que se han grabado en su totalidad en Venezuela y que próximamente emitirá Antena 3 TV. El rodaje ha durado nada menos que once meses, que se le hicieron eternos.

-- ¿Echabas de menos España?

"Sí, muchísimo".

Lo entendemos. Hasta la semana que viene.



Lola Forner quiere tener un hijo antes de casarse.

ARCHIVO

Sábado

4

junio

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van: 156 días, faltan 209.
Sol: De 6,46 a 21,41.
PARA EL LUNES
Van: 157 días, faltan 208.
Sol: De 6,45 a 21,42.
Luna nueva el 9 en Géminis.
Luna: De 4,49 a 21,42

SANTORAL

Mañana: Corpus Christi, Bonifacio,
Sancho, Florencio, Julián.
Lunes: Norberto, Claudio, Juan.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Mateos Rueda, San Francisco, 9.
Mañana: Jiménez Coboleda,
Velódromo, 4. Semiesquina Ezequiel González.

ADEMAS

Jesucristo
Sacramentado

La cofradía eucarística de la Minerva organiza en la iglesia parroquial de San Miguel de Segovia desde el 20 de mayo al día 6 de junio, el octavario en honor de Jesucristo Sacramentado. A las 20,00 horas tendrá lugar el Rosario, a las 20,15 horas, santa misa y exposición y procesión eucarística. El 6 de junio, la procesión saldrá de San Miguel con el recorrido acostumbrado.

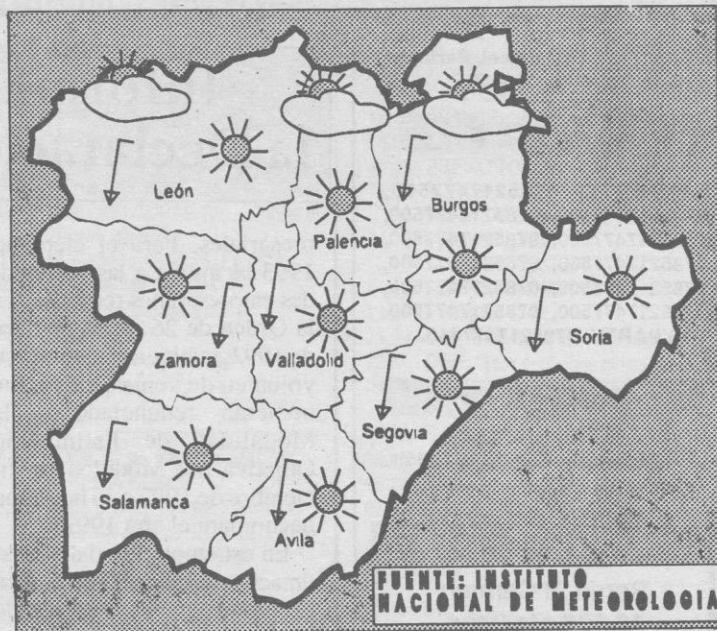
Corpus Christi

Con motivo de la festividad del Corpus, las Hermanas Clarisas del Corpus celebran mañana a las 9,00 y 13,30 horas misa. A las 16,00 horas, exposición del Santísimo, a las 18,30 horas, rosario, adoración, vísperas y bendición. A las 20,00, triduo.

San Antonio de Padua

—Iglesia de los Franciscanos, novenario en honor de San Antonio de Padua, del 5 al 13 de junio. A las 12,00 horas, celebración de la eucaristía y preces especiales. A las 19,40 horas, rezo del rosario. A las 20,00 horas, eucaristía con homilía, veneración de la reliquia de San Antonio. El día 13, fiesta del santo, a las 12,00 misa y a continuación preces especiales de intercesión.

—En la iglesia de San Antonio el Real mañana novenario en honor de San Antonio. Todas las mañanas a las 8,30 misa por Luis A. de la Fuente, homilía y novena. A las 19,40 rosario, misa, homilía y veneración de la reliquia. El día 13 a las 12,00 horas, eucaristía a cargo de Benedicto Cuesta.



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
	Tarde de ayer	Madr. de hoy	
Avila	17,4	6,8	
Burgos	16,9	7,2	
León	16,4	6,6	
Palencia	16,7	5,5	
Salamanca	18,4	7,8	
Segovia	18,4	9,2	
Soria	17,8	7,6	
Valladolid	19,1	8,6	
Zamora	18,6	8,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, en la mitad norte, nuboso despejándose por la tarde; en el resto, intervalos nubosos, despejándose por la tarde; temperaturas en ligero ascenso; vientos de componente norte, flojos; máximas previstas entre los 19 y 22 grados.

Mañana, en el Sistema Cantábrico, nuboso; intervalos nubosos en el resto; brumas matinales; moderado ascenso de las temperaturas, mínimas previstas entre los 7 y 10 grados; vientos flojos variable o calma.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Juan Pita. Hasta el 4 de julio.

Centro de Coordinación
"Caja Segovia"

— "Recopilación del traje y del bordado segoviano". Hasta el 5 de junio. De 11.30 a 13 y de 19 a 21 horas.

Teatro Juan Bravo

— Aulas de Manualidades de la Diputación. Hasta el 15 de junio.

Casa de los Picos

— "La reforma educativa en las enseñanzas artísticas".

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

GUIA MEDICA

Juan Vidaechea Solís

MEDICO OFTALMOLOGO

Ha reanudado su consulta.

HORARIO: 12 a 2
5 a 7

NUEVO TELEFONO:

44 19 55

SANTA MARIA DE NIEVA

Centro Caja Segovia

— Fotografías. Pedro Velasco. Hasta el 11 de junio.

SAN RAFAEL

Centro Caja Segovia

— Muestra didáctica. "El agua: ¡apréciala en lo que vale! Hasta mañana.

CUELLAR

Centro Caja Segovia

— Pinturas. Mariano Olcese. Hasta el 17 de junio.

MADRID

Galería de arte La Kabala

— Técnicas mixtas. Luis Moro. Del 19 de mayo al 18 de junio. Calle Conde de Aranda, 10. 28001 Madrid.

AVISOS

Rastrillo benéfico

Rastrillo benéfico en la sala de exposiciones del Casino de La Unión, Sala Unturbe. Hasta el 7 de junio, en horario de 11,30 a 14,00 horas y de 17,30

RECOMENDAMOS

MUSICA Y TEATRO

La compañía de Teatro Nuevo representará hoy a las 20,30 horas en el Juan Bravo, la obra "Ensayo para siete". El domingo, a las 12,00 horas y a las 18,00 horas, teatro para niños, "El último vuelo".

Hoy a las 12,00 horas, en la terraza "La Tejadilla" de Segovia, Ctra. de Arévalo, 4, concierto de la banda vallisoletana "Freebells Blues Band. Repertorio: Mezcla de versiones y temas propios.

horas a 22,00 horas.

Bibliobús de la Diputación

A diferencia de años anteriores, el bibliobús de la Diputación no interrumpirá durante los meses de verano su servicio por los diferentes pueblos de la provincia.

Precisamente en la época de vacaciones con el retorno de muchos estudiantes a sus localidades debe facilitarse la lectura de los libros que integran el amplio fondo del Centro de Distribución afecto a este área, contribuyendo así a potenciar un ocio cultural que en la temporada estival permite dedicar más tiempo a la lectura. Los tres bibliobuses funcionarán al completo a lo largo del mes de junio, y en cuanto a la quincena restante cada bibliobús habrá de amoldarse al calendario de vacaciones del personal que los atiende y facilitar la preparación de nuevos fondos, nuevas rutas y campañas de información.

Conservatorio de Música

Se comunica que las pruebas de acceso para los alumnos de nuevo ingreso en el Conservatorio de Música de Segovia se realizarán del 13 al 16 de junio, inclusivos, a partir de las 17,00 horas.

Formación Profesional

Las pruebas libres de 2º Grado de FP en las ramas de Automatismos, Automoción y Hostelería, se celebrarán en el "Ángel del Alcázar" los días 24, 27 y 28 de junio. Horario de asignaturas en el tablón del centro.

Gasóleos

AVA, S.A.

SERVICIO 24 HORAS

Incluso domingos y festivos

Teléfonos: 44 22 86

42 74 99

42 04 47

Bono Loto

Viernes, 3.

4 13 18 30

32 Com. 25 Rein. 4 49

Miércoles, 1

5 24 30 32 42 43 Com. 33 Rein. 1

Martes, 31

4 15 18 37 43 46 Com. 35 Rein. 9

Lunes, 30

2 3 4 26 41 42 Com. 16 Rein. 1

lotería primitiva

Jueves, 2

5 6 15 20 23 27 Com. 41 Rein. 3

Sábado, 28

10 11 13 15 25 29 Com. 26 Rein. 9

ONCE

Viernes, 3

00.371

Serie 203

Jueves, 2

03.548

Miércoles, 1

38.608

Martes, 31

41.512

Lunes, 30

77.896

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

PERDIDAS ▼

PERDIDA monedero con documentación y dinero. Se ruega devolución. Teléfono 436072.

ALQUILERES ▼

ALQUILO local en plaza del Ayuntamiento de Villacastín. Preferentemente oficinas. Teléfono 91/3170027.

ALQUILO piso céntrico, temporada verano. Teléfono 433880.

ALQUILO piso amueblado. Calefacción central. Teléfono 437229.

SE ALQUILAN plazas de garaje en Fernández Ladreda, 28. Económicas. Teléfono 460286.

ALQUILO dos naves a 100 ptas. m² mes. Todos los servicios. Otero Herreros. 91/8030413.

ALQUILO piso amueblado en urbanización Parque Robledo. Calefacción y agua caliente centralizada, 2 baños, teléfono. Razón: Telf. 424633.

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono 437235.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 433909.

ALQUILO piso amueblado completo, zona alta, jardín privado. Teléfonos 432878-430858.

TRABAJO ▼

SE NECESITAN conductores para camiones y trailers, con experiencia. Teléfono 490095.

SE NECESITA camarero para fines de semana. 181039. El Espinar.

SE NECESITA persona responsable para atender casa y dos niños escolarizados. Teléfono 441360.

SE NECESITA cuadrilla de albañiles. Teléfono 182337 (horas laborales).

GANADOS ▼

SE VENDE potra de 3 años P.R.A. Precio asequible. Teléfono 574104 (Fuentepelayo).

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

DISPONIBLE SOLAR 200 M² JUNTO MURALLA POSIBILIDAD VIVIENDA 250 M² 3 ALTURAS Y JARDIN 100 M²

44 46 47

44 54 55

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA Bar Bahía, por no poder atenderle. Renta baja. Teléfonos 460302 y 434829.

VEHICULOS ▼

VENDO Peugeot 405. Teléfono 425908.

FURGONETA Citroën C15 diesel, 5 velocidades y 5 plazas. 425271.

VENDO R-9 GTD diesel. Perfecto estado. Teléfono 500045.

VARIOS ▼

SEXPARTY: 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500. GAYPARTY: 0785217477465.

VENTAS ▼

VENDO acción Casino la Unión. Teléfono 434342.

Vendo plazas de garaje

Barrio El Carmen

12.398 pts./mes.

Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

LOCAL esquina plaza San Esteban. 75 m², 5 huecos a Plaza, buen precio. Teléfono 460059 (horas oficina).

VENDO chalet en Navas de Riofrío. 214 m², calefacción, jardín y piscina amueblado. Teléfono 428323.

FINCA de 1.680 m² con vivienda de 120 m², con garaje, bodega y teléfono. Urbanización El Henar (Cuéllar). Teléfonos 421936 y 422444.

OCASION vendo chalet adosado de lujo. Urbanización "El Señorío de Segovia". 270 m². Inmejorables vistas y calidades. Facilidades. Teléfono 442290.

COSECHADORA J. Deere 955. Equipada para girasol y forrajes. Revisada. Perfecto estado. Riaza. 908/917354 - 921/556213.

VENDO paja paquetes grandes y pequeños, forraje granulado y alfalfa. Teléfono 923/221139.

VENDO ordeñadora automática de vacas, Wesfalia 2x6. Teléfono 983/623138.

Información sobre la Declaración de la Renta

presariales. Para el ejercicio 1993 se aplica a las actividades empresariales recogidas en la Orden de 26 de noviembre de 1992, cualquiera que sea su volumen de ventas, salvo que hubieran renunciado a la Modalidad de Estimación Objetiva por Módulos en diciembre de 1992 o lo hubieran hecho para el año 1992.

En esta modalidad de la estimación objetiva, el rendimiento neto se determina aplicando a cada actividad los módulos aprobados para la misma por la Orden citada. Es decir, el rendimiento neto será la suma de las cuantías correspondientes a los módulos previstos para cada actividad.

En el caso de aplicación de los índices correctores, el rendimiento neto definitivo será el resultado de multiplicar el rendimiento neto calculado por la correcta aplicación de los módulos por el índice corrector correspondiente.

Los empresarios acogidos a esta modalidad de estimación objetiva deben conservar, numeradas por orden de fechas y agrupadas por trimestres, las facturas emitidas y las facturas o justificantes recibidos, así como los justificantes de los signos, índices o módulos aplicados. No están obligados a llevar libros o registros contables en relación al IRPF ni a expedir y entregar facturas, salvo que el cliente actúe en calidad de empresario o profesional o la pida para poderse la deducir en cualquier tributo.

**Estimación objetiva
Coeficientes**

La modalidad de estimación objetiva por coeficientes es aplicable tanto a empresarios como a profesionales, siempre que reúnan los siguientes requisitos y no renuncien a la misma:

1.-- Actividades empresariales

-- Que se trate de actividades a las que no sea de aplicación la Orden Ministerial de 26 de noviembre de 1992 que aprueba los signos, índices o módulos para dicho año.

-- Que el volumen de operaciones en 1992 no haya sido superior a 50 millones de pesetas.

-- Que el número de trabajadores de plantilla no hubiese excedido de 12, en cualquier día de 1992. No tienen la consideración de trabajadores de plantilla los que perciban sus retribuciones por personas o jornales diarios, sin relación laboral permanente, ni las tripulaciones de los armadores de embarcaciones, en pesca de bajura y costera, con retribuciones exclusivamente "a la

parte", ni el titular de la actividad.

Si una actividad empresarial incluida en la Orden de Módulos supera los límites de personal o vehículos establecidos en la misma, pero no supera los señalados en este punto, estaría en E.O. por Coeficientes, siempre que no renuncie a la misma (en cuyo caso pasaría a Estimación Directa).

2.-- Actividades profesionales

-- Que el volumen de ingresos en 1992 no haya sido superior a 5 millones de pesetas.

-- Que no hubiesen tenido, en cualquier día de 1992, personal asalariado.

A estos efectos, si la actividad se hubiese iniciado en 1992, el volumen de operaciones se elevará al año. Si se hubiese iniciado en el mismo 1993, sólo se tendrá en cuenta el número de trabajadores al inicio de la misma.

5.-- Individualización de los rendimientos

Los rendimientos netos de las actividades empresariales y profesionales se imputan fiscalmente a quienes realicen de forma habitual, personal y directa la ordenación por cuenta propia de los medios de producción y los recursos humanos empleados en dichas actividades. Se presume, salvo prueba en contrario, que estos requisitos concurren en los titulares de las mismas, es decir, en quienes figuren como tales, el Impuesto sobre Actividades Económicas.

6.-- Prestaciones de los miembros de la unidad familiar

Tanto el cónyuge como los hijos menores de 18 años que conviven con el titular de la actividad pueden realizar diversas actividades en relación con la misma.

Así, serán deducibles las retribuciones estipuladas con el cónyuge o con los hijos menores de 18 años que convivan con el titular siempre que se den todos y cada uno de los siguientes requisitos:

-- Que trabajen habitualmente y con continuidad en la actividad.

-- Que exista contrato laboral y afiliación al régimen general o especial agrario de la Seguridad Social.

-- Que no sean superiores a las de mercado correspondientes a su cualificación profesional y trabajo desempeñado.

(Continuará)

Caja Rural de Fuentepelayo**Convocatoria a Junta General Ordinaria**

Por acuerdo del Consejo Rector de esta Entidad, se convoca a todos los socios para celebrar Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el día 19 de junio próximo, domingo, a las 12,15 horas en primera convocatoria y media hora más tarde, es decir a las 12,45 horas, en segunda, con arreglo al siguiente ORDEN DEL DIA:

1.— Confección de la lista de socios, presentes y representados, para la comprobación del quorum y constitución de la Asamblea.

2.— Nombramiento de interventores del acta y de la Mesa.

3.— Examen y aprobación de las Cuentas, Balance e Informe de Gestión 1993. Resultado y acuerdo de distribución de los remanentes líquidos.

4.— Acuerdo sobre intereses a pagar a las Aportaciones-Ejercicio 1993. Previsiones para 1994.

5.— Designación firma Auditora ejercicio 1994.

6.— Ruegos y preguntas.

Fuentepelayo, 17 de mayo de 1994

EL SECRETARIO,

Jesús Olmos Delgado.

NOTA: La documentación oficial sobre los asuntos indicados en el orden del día se encuentra a disposición de todos los Socios en el domicilio social de la Caja.



HABITAT

46 06 25
46 06 28**MAGNIFICOS
¡CHALETES!!**

A 6 km. de SEGOVIA

Residencial "CERCA DE LA CASA"

4 dormitorios

141 - 133 m². 2 plantas

Garaje, chimenea, etc.

Calidades nobles

Preciosas vistas

Parcela privada

OCASION SOLO 14.000.000

HABITAT

PROMOCION EXCLUSIVA

CONDUCTOR

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA**JESUS DEL SER Y CIA, S.A.**Fábrica de Tarimas
Melix nuevo - Melix viejo
Roble Americano - Iroko
Vigas de Melix Viejo
Venta Almacenes y Colocadores
Polígono Industrial El Cerro
Teléfono 921/42 90 40



15.00.- TELEDIARIO-1
15.30.- PROGRAMA DOBLE
"Una pandilla alucinante"
17.10.- "Después del amor"
19.45.- NOTICIAS
19.50.- FUNCION DE TARDE
21.00.- TELEDIARIO-2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- INFORME SEMANAL
22.25.- LO MEJOR DE CASA
00.15.- ESPECIAL CINE
"Buscadores de marfil"
02.00.- NOTICIAS
02.10.- DUDAS RAZONABLES
03.00.- CINE DE MEDIANOCHE
"Los días del diablo"
04.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

08.00.- ¡DOMINGO FIESTA!
10.25.- CINE PARA TODOS
"La gran aventura de Pee Wee"
13.00.- PUEBLO DE DIOS
13.30.- 50 ANIVERSARIO
DEL DESEMBARCO
DE NORMANDIA
15.00.- TELEDIARIO-1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- CINE DE ORO (I)
"Confidencias a medianoche"
17.30.- CINE DE ORO (II)
"Charada"
19.50.- NOTICIAS
19.55.- 50 ANIVERSARIO
DEL DESEMBARCO
DE NORMANDIA
(RESUMEN)
21.00.- TELEDIARIO-2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- VILLA ROSAURA
22.00.- LA PELICULA
DE LA SEMANA
"Operación fortaleza"
01.50.- NOTICIAS
02.00.- ELECCIONES
AL PARLAMENTO
EUROPEO 1994.
- ESPACIOS GRATUITOS
02.10.- PROS Y CONTRAS
03.50.- TENSION EN LA NOCHE
04.40.- DESPEDIDA Y CIERRE



12.00.- EL MEJOR DEPORTE
18.00.- CERCA DE TI
19.00.- JUZGADO DE GUARDIA
19.30.- BALONMANO.
Campeonato Europeo de Seleccio-
nes, España - Portugal
En el intermedio, CICLISMO. VUEL-
TA CICLISTA A ASTURIAS
21.00.- LINGO
21.30.- LOS CUERPOS
DEL DELITO
22.25.- CINE PARAISO
"El día más largo"
01.35.- CINE CLUB
GRANDES INTERPRETES (I).
"El capitán Kidd"
03.05.- CINE CLUB.
GRANDES INTERPRETES (II).
"Stella Maris"
04.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

08.00.- THAT'S ENGLISH (R.)
08.45.- TIEMPO DE CREEP
09.00.- DIAS DE CINE (R.)
09.30.- CONCIERTO DE
JORDI SAVALL
EN CUENCA
10.30.- LOS PRIMEROS
11.55.- EL MEJOR DEPORTE
21.00.- ESPAÑA...
Y A POR TODAS
21.30.- EL MEJOR DEPORTE
22.00.- AQUELLOS
MARAVILLOSOS AÑOS
22.30.- EXPEDICION MALASPINA
(NUEVO EN EMISION):
RUMBO A AMERICA
23.30.- ESPECIAL
GARCIA LORCA
INCLUYE "El balcón abierto"
01.10.- CINE CLUB.
GENTES DE EUROPA.
"El aire sereno de Occidente"
02.55.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15.00.- NOTICIAS
15.30.- SUPERCINE DEL SABADO
"Más allá de la aventura"
17.30.- MINISERIE
"Una mujer perseguida" (1ª parte)
19.30.- PICKET FENCES
20.30.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN IN-
DIANA JONES
21.30.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
00.30.- CINE DE MADRUGADA
"El rey de la Coca Cola"
03.00.- TELEVENTA
04.30.- CINE DE MADRUGADA
"Ana dice sí"

Mañana

07.00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.15.- MI BELLA GENIO
08.00.- TRAS 3 TRIS, FIN DE SEMANA
11.30.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA (Rep.)
14.00.- UN MUNDO DIFERENTE
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- SUPERCINE DEL DOMINGO
"Operación Pacífico"
17.30.- MINI-SERIE
"Una mujer perseguida"
18.30.- CABALLOS: CARRERA DE LA QUI-
NIELA HIPICA
19.30.- DIAGNOSTICO ASESINATO
20.30.- LA LEY BURKE
21.30.- HERMANOS DE LECHE
"El ascensor"
22.00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
00.30.- CINE DE MADRUGADA.
"Se acabó el pastel"
02.30.- CINE DE MADRUGADA
"Los seductores"
04.30.- TELEVENTA



15.00.- GIRO DE ITALIA
17.15.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
17.50.- TOROS:
Desde Ciudad Real, toros de Viento
Verde para los diestros Curro
Vázquez, Antonio Sánchez Puerto y
Juan Mora.
20.15.- SU MEDIA NARANJA
21.10.- GIRO DE ITALIA 94
21.15.- HIP, HOP, HIPNOSIS
22.20.- SUPERCINE
"Estoy con los hipopótamos"
00.40.- "Armas" 1989.
02.20.- PRESSING BOXEO
03.20.- GIRO DE ITALIA 94
03.30.- NOVEDADES INCREIBLES
04.00.- CINE
"Mi mujer es una bruja"
05.20.- NOVEDADES INCREIBLES

Mañana

06.30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06.35.- RASCAL
07.00.- TELEBUTEN
10.00.- POWER RANGERS (SERIE)
10.30.- BATMAN (Serie)
11.00.- RADIO DETECTIVES (SERIE)
11.30.- MUEVETE
12.30.- GIRO DE ITALIA'94
14.30.- LAS NOTICIAS DE FIN DE SEMANA
15.00.- GIRO DE ITALIA '94. Final etapa
Merano-Aprica
17.00.- MELROSE PLACE
18.00.- SENSACION DE VIVIR
19.00.- GOMAESPUMA
19.45.- LAS NOTICIAS (AVANCE)
19.50.- VIVAN LOS NOVOS
20.50.- GIRO DE ITALIA'94 (RESUMEN)
20.55.- MISTERIOS DEL DOMINGO
22.00.- CINE. "Max Force"
23.55.- CINE. "Doble amenaza"
01.30.- GIRO DE ITALIA' 94
01.40.- LOS DIAS Y
LAS NOCHES DE MOLLY DODD
02.10.- HIP, HIP, HIPNOSIS (rep.)
03.10.- NOVEDADES INCREIBLES
04.10.- CIERRE DE PROGRAMACION

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se res-
ponsabiliza de los continuos cam-
bios de programación que, a últi-
ma hora, introducen las diferentes
cadenas de televisión.



15.00.- PIEZAS: THE TUNE
16.08.- CINE: "Juego de patriotas"
18.00.- AVANCE. REDACCION
18.05.- LO + PLUS
18.30.- PREVIO TOROS
19.00.- TOROS:
FERIA DE SAN ISIDRO
21.28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +: "El invitado"
23.31.- CINE: "Tres pequeños ninjas"
01.04.- SESION ESPECIAL V.O.:
"Soldado universal"
02.43.- CINE: "Bajo otra bandera"
04.12.- CINE: "La taberna fantástica"
05.54.- CINE: "La secta"
07.47.- DOCUMENTAL: "Trucos de cine. Ilu-
siones ópticas"

Mañana

08.15.- DEL 40 AL 1
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS. "Tiranosau-
rius rex"
09.35.- TELESERIE. "Los chicos del maña-
na"
10.00.- CINE. "La pandilla"
11.58.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CA-
NAL +. "Leones y hienas, enemigos
eternos"
13.00.- EL GRAN MUSICAL
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- TELESERIE. "Tráfico de influencias"
15.00.- DOCUMENTAL NATURALEZA. "En
compañía de osos"
15.50.- CINE. "La ciudad de la alegría"
18.00.- FUTBOL: LA LIGA EN CASA
19.10.- ANALISIS DE LA PUBLICIDAD
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.30.- UN AÑO DE PUBLICIDAD. "Super-
bowl, la gran fiesta americana de los
anuncios"
20.30.- UN AÑO DE PUBLICIDAD. "Cuentas
ejemplares"
21.00.- UN AÑO DE PUBLICIDAD. "IX Festi-
val publicitario de San Sebastián"
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +. "Herman"
23.31.- BOXEO.
TITULO DEL MUNDO
DE LOS PESOS SUPERPLUMA
OMB
00.31.- CINE. "Contigo llegó el desastre"
02.10.- CIERRE



TELEMADRID

15.00.- NANNY
15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
"Forja de campeones"
17.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
"El guante de hierro"
19.00.- TOROS
21.15.- TELENOTICIAS
21.30.- FUTBOL. Liga autonómica: Barcelo-
na - Celta.
23.20.- DE SIETE EN SIETE
00.20.- ESPACIO ELECTORAL
00.30.- CINE
"Un hombre para la eternidad"
02.30.- CINE
"Llamad cualquier puerta"

Mañana

07.00.- INFORMACION
CULTURAL DE LA CAM
08.00.- CINE MATINAL
10.00.- LA BANDA
10.30.- RIFI RAFE
13.00.- 101 ESCAÑOS
13.30.- SENTIDOS DE
LA SUPERVIVENCIA
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ELENA Y SUS CHICOS
17.30.- SERIE SIN DETERMINAR
18.30.- INSIGNIAS ROTAS
19.00.- EL FRIQUI
23.30.- EL COMISIONADO
00.20.- LUNA DE MIEL
02.15.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA
CAM

PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA

EL INVITADO ★★
(CANAL+. 22,00).—
Cuando la irascible Vic-
toria descubre a un fugi-
tivo en su desván, se
siente horrorizada. Poco
a poco, es seducida por
la amabilidad del extra-

ño, que acaba refugian-
dose en su casa. Nace
así una relación que ter-
mina siendo de depen-
dencia y, que el preso
encuentre un hogar y la
anciana olvide su sole-
dad.

AVENTURAS

EL CAPITAN KIDD
★★★ (LA 2. 01,35).— Un
audaz y hábil pirata con-
sigue, mediante artima-
ñas y engaños, ganarse

el respeto del rey Guiller-
mo III. Sin embargo, no
está del todo a salvo, ya
que sus enemigos han re-
gresado para vengarse.

DRAMA

STELLA MARIS
★★★ (Las 2. 03,05).—
La joven Stella Maris
permanece inválida,
postrada en la cama,
desde que no era más
que una niña. La única
alegría que tiene en su

vida son las visitas de
John Risca, un periodis-
ta, que está casado con
una mujer a quien no
quiere. La señora Risca
adopta a la pobre huér-
fana, pero la somete a
malos tratos.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
19.30.- BITMANIA
20.00.- SEGOVIA
EN PRIMER PLANO
20.30.- VIDEO COSMO
21.00.- RADIO INFIERNO

21.45.- PELICULA:
"El juego más divertido"
23.15.- SERVICIO SEGOTEXT

Mañana

19.00.- DIBUJOS
ANIMADOS
19.30.- ANIMALES
DE COMPAÑIA
20.00.- NUESTRA SEMANA
20.30.- PELICULA:
"Bagdad café"
23.00.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00, 7,30 Y 10,30:

"CANCION DE CUNA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 5,00, 7,30 Y 10,30:

"FRESA Y CHOCOLATE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 5,00, 7,30 Y 10,30:

"Misterioso asesinato en Manhattan"

SALA ZULOAGA

"Cerrado por vacaciones"

COMO VES LAS COSAS

ASI

O ASI

Matemáticas

54+23=77

128:2=64

68:2=34

126:2=63



Matemáticas

128:2=64

68:2=34

126:2=63



...muchos niños no pueden acabar los estudios
o sacan malas notas...

¡REVISAS SU VISTA FRECUENTEMENTE!



CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR • ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MISCELANEA

UN BOYER A TIROS

Christian Boyer Salvador, hermano del ex ministro Miguel Boyer, ha sido detenido por la Guardia Municipal de Irún (Guipúzcoa) por haber herido, presuntamente, por disparos de perdigones a tres menores que entraron a jugar en la finca que tiene en esta localidad. Según la Policía, los hechos se produjeron el jueves en la residencia que la familia Boyer tiene en el barrio de Ventas, a la que accedieron cuatro adolescentes de entre 14 y 15 años, por una verja rota. Al parecer los menores se encontraban en el interior de la finca cuando tres adultos, Christian Boyer, residente en Madrid, Vicente S.A. y José Manuel O.B., domiciliados en Irún, insultaron a los pequeños y comenzaron a dispararles con una escopeta de perdigones, según relataron los adolescentes. Tres de los cuatro jóvenes resultaron heridos por los perdigones y consiguieron huir, mientras que el cuarto fue retenido por los adultos. Cuando los agentes acudieron al lugar y tomaron declaración al menor retenido, detuvieron a los presuntos agresores. Localizados los jóvenes que huyeron, fueron trasladados al Hospital de Bidasoa donde fueron atendidos de impactos de perdigón en piernas, brazos y glúteos. Los arrestados han sido puestos a disposición del juez de guardia.

Austria perdió cinco jornadas por año frente a las 687 de aquí

España, segundo país del EEE con más conflictos laborales

España es el segundo país del Espacio Económico Europeo (EEE) que mayor índice de conflictividad laboral registró en el período 1988-92, según informó ayer la oficina de estadística comunitaria, Eurostat.

Bruselas (Efe).— Con una media de 687 días laborales perdidos por 1.000 asalariados y por año, España se sitúa detrás de Grecia, el país con mayor conflictividad, con 710, y por delante de Italia, con 248. En el otro extremo, Austria perdió sólo cinco jornadas por año, seguida de Luxemburgo con 10, y Holanda con 15.

El Espacio Económico Europeo está integrado por los doce países de la Unión Europea (UE) y cinco de los siete —a excepción de Suiza, que no lo ratificó, y Liechtenstein, que es sólo observador— de la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA).

La situación en España en 1988-1992 se caracterizó por "frecuentes conflictos generalizados a nivel sectorial y regional así como por huelgas generales", señala Eurostat. Durante 1992 la conflictividad laboral en la UE creció en un 15 por ciento respecto a 1991, aumento que llegó al 18 por ciento para el conjunto de los países del EEE.

El número de trabajadores afectados pasó de 6,4 millones en 1991 a 9,9 millones en 1992, y en el conjunto del EEE, de 6,65 millones en 1991 a 10,11 millones un año después. El aumento registrado en 1992 se explica por el alza que experimentaron Es-



TELEFOTO EFE

Los datos de 1993 muestran una disminución de los conflictos.

paña, debido a los conflictos a nivel regional, y Alemania, por las huelgas de la función pública, según Eurostat.

Bélgica, Portugal, Suecia, Noruega e Irlanda registraron también alzas importantes, y aunque en los dos últimos países "fueron espectaculares, su peso es más débil" en la estadística comunitaria.

Los primeros datos disponibles para 1993 muestran "una importante disminución de los conflictos en España", mientras

que van al alza en Alemania, Bélgica e Italia a causa de las huelgas generales que se convocaron en esos países.

El indicador elegido por Eurostat fue el número de días de trabajo perdidos por cada 1.000 asalariados en un año, a causa de huelgas o cierres patronales. Eurostat indica que "está claro que la evolución de la conflictividad influye y, a su vez, está influenciada por otros indicadores como la tasa de desempleo o la tasa de sindicalización".

BURBUJAS

● El barón Hans-Heinrich Thyssen-Bornemiza, quien el 18 de mayo pasado sufrió una operación, que se complicó posteriormente con una pulmonía, "está fuera de peligro", informó ayer su esposa, Carmen Cervera. El barón fue intervenido quirúrgicamente de la carótida derecha, tras haber sido operado hacía dos meses de la izquierda. Las complicaciones de esta última operación le situaron "entre la vida y la muerte", según su esposa, quien ha querido tranquilizar a las numerosas personas interesadas por la salud del enfermo, asegurando que "ya está bien". Tita señaló que el barón permanecerá aún 15 días más en el hospital de La Pitié-Salpêtrière de París, donde se encuentra ingresado. "Necesita unos días de convalecencia. Entretanto, se recupera sin dificultad", agregó la baronesa.

● La ex actriz Brigitte Bardot, conocida defensora de los animales, anunció ayer que abandonará Saint-Tropez, donde reside desde hace 36 años, debido a la celebración en esa localidad de la Costa Azul de un congreso de presidentes de asociaciones de caza. "Me marchó de Saint-Tropez y no tengo la intención de volver mientras que Jean-Michel Couve siga siendo alcalde del pueblo", dijo la BB, quien hoy encabezará una manifestación contra ese acto, respaldada por defensores de los animales de Francia, Bélgica, Italia y España.

VISTO Y NO VISTO



DESPEDIDAS Y BIENVENIDAS.— Antena 3 se despidió ayer de sus oyentes con un programa en el que se dieron cita colaboradores y ex compañeros. La tristeza que siempre provoca el cierre de un medio de comunicación queda en esta ocasión mermada porque ahora es el momento de dar la bienvenida a M-80.— (Foto: J. Martín).

MADRIGAL





VILLA DE CUELLAR

Presentada por el asunto del cerramiento de la cañada del Cerquilla

Admitida una querrela contra el Consistorio por prevaricación

El juez de Primera Instancia e Instrucción de Cuéllar ha admitido a trámite la querrela criminal presentada por Angel Tejero contra los miembros de la Comisión de Gobierno municipal, por ordenar la retirada de los bloques de cemento que cierran el paso por la supuesta cañada del Cerquilla. Tejero acusa al alcalde y a los concejales miembros de la comisión de un presunto delito de prevaricación.

S. GUIJARRO

La querrela está dirigida personalmente contra el alcalde, Mariano Molinero; los tenientes de alcalde Alfredo Fernández y Luis Fernando Sánchez, los tres del PP, y el concejal de IU Guillermo Calonge. El concejal del grupo mixto, Juan Pablo Herretero, miembro también de la Comisión de Gobierno, queda fuera de la querrela por no haber asistido ese día a la comisión.

Angel Tejero cree que estas personas han cometido un delito de prevaricación de funcionario público, al acordar a sabiendas una resolución injusta en un asunto administrativo.

Esta querrela criminal es un acto más, y no será el último, del problema surgido a finales de enero de este año cuando Angel Tejero cerró con bloques de hormigón un paso usado tradicionalmente que discurre entre dos de sus fincas.

Este cierre fue realizado al amparo de una sentencia del juzgado de Cuéllar, posteriormente ratificada por la Audiencia Provincial de Segovia, que negaba la existencia de una denominada "cañada del Cerquilla" en los planos del catastro. También se negaba la existencia de camino



El cierre de la cañada se realizó al amparo de una sentencia.

S. GUIJARRO

público o cualquier servidumbre de paso sobre las fincas.

El Ayuntamiento consideró que Angel Tejero, al realizar el cerramiento, no se adaptó a la licencia de obras concedida por haber invadido una zona pública.

Este vecino alegó lo contrario asegurando que, según se reconoce en las sentencias, la única vía pecuaria existente en esa zona es la denominada vereda de Aldeonsancho que queda fuera de su finca. Sin embargo, el Ayuntamiento desestimó estas alegaciones y la Comisión de Gobierno celebrada el día 18 de abril acordó ordenar a Angel Tejero la retirada de los bloques de cemento en el plazo de 10 días. De no hacerlo lo realizaría el propio Ayuntamiento a costa del citado vecino. Angel Tejero no

ha cumplido lo ordenado, el Ayuntamiento no ha ejecutado la obra, y Tejero se ha querrellado contra los miembros de la Comisión de Gobierno por dictar una orden que, en su opinión, es contrario a la sentencia de los tribunales de justicia.

En relación con este asunto, Angel Tejero ha presentado también ante el Ayuntamiento un recurso de reposición contra el acuerdo de la Comisión de Gobierno. Este recurso pretende que el órgano de gobierno municipal revoque el acuerdo inicial y lo declare improcedente. En caso de no ser aceptado el recurso de reposición Tejero interpondrá un contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia de Burgos, que será quien diga la última palabra.

Los vecinos limpiarán la Huerta del Duque ante el abandono municipal

S.G.

Un grupo de vecinos ha hecho público un comunicado en el que manifiestan su protesta por el estado de abandono del parque de la Huerta del Duque, y hacen un llamamiento para realizar la limpieza del mismo el próximo domingo a partir de las 10,30 de la mañana.

Como informó EL ADELANTADO DE SEGOVIA el pasado martes, el estado del parque es deplorable, el césped y las zonas ajardinadas están abandonadas y las malas hierbas han invadido toda su superficie.

Esta gran zona verde urbana de nueve hectáreas está situada al pie del castillo y la muralla sur, en una zona de gran belleza paisajística y monumental. El parque fue creado por ICONA y posteriormente por varios módulos de jardinería de la Escuela Taller Municipal, pero al cesar esta última en su actividad el pasado mes de noviembre cesó el mantenimiento y el deterioro del parque ha ido en franca progresión.

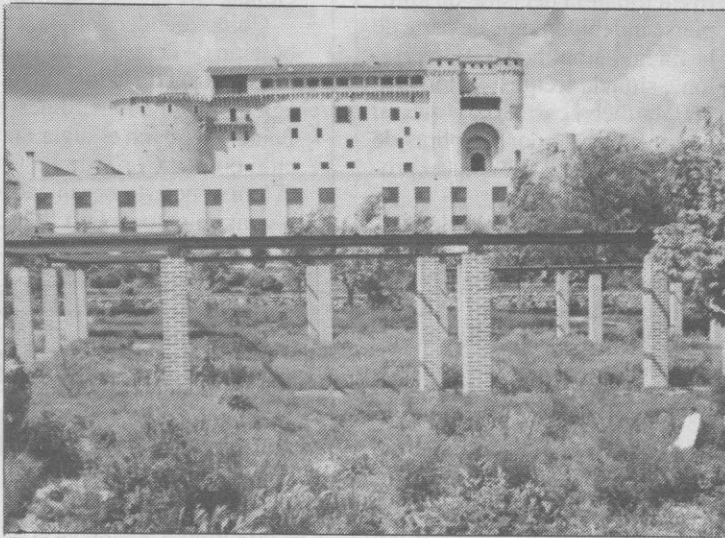
La Comisión de Gobierno celebrada el 30 de mayo acordó la

contratación de tres personas para realizar un mantenimiento mínimo del parque, aunque no de forma exclusiva, ya que podrán ser empleados en cualquier otra obra municipal.

En el comunicado hecho por el grupo de vecinos se califica de "lamentable" el estado del parque e invita a los cuellaranos "a proceder a la limpieza del mismo en la medida de nuestras posibilidades".

"Se pretende con este acto hacer que el Ayuntamiento asuma las responsabilidades que tiene contraídas ante el pueblo. No hay derecho a perder un parque con un entorno y unas características tan singulares como éste", dice entre otras cosas el comunicado.

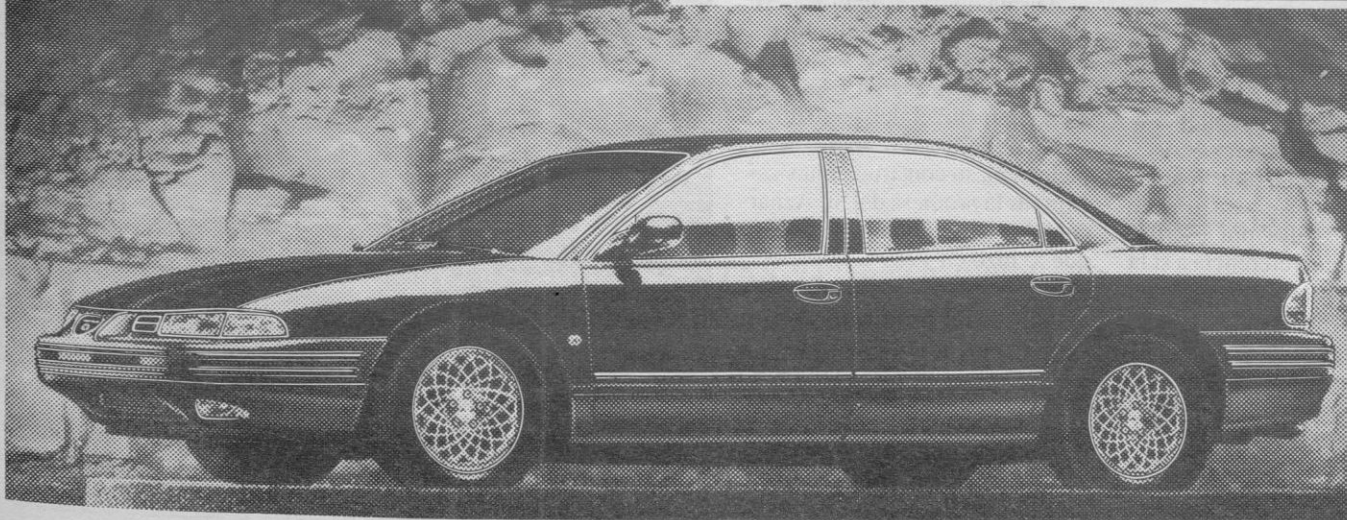
En el escrito hecho público por los vecinos se reprocha a los representantes municipales el incumplimiento de las promesas electorales en cuanto a la creación y conservación de zonas verdes. "No sólo no las crea, sino que las deja perder sin importarle los recursos humanos y materiales invertidos", finaliza el comunicado.



Estado actual del parque de la Huerta del Duque.

S. GUIJARRO

NUEVO CHRYSLER VISION. VISION DE FUTURO.



Prepárese a cambiar su visión de lo que es diseño, confort y seguridad. Venga a conocer el nuevo Chrysler Vision.

CHRYSLER VISION 4.995.000 Ptas.

Precio recomendado. I.V.A., impuesto de matriculación, transporte y gastos de preentrega incluidos.



GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21.
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA).
Tel.: 43 22 61.

ALDEALENGUA
DE PEDRAZADenuncian la
apropiación
de una finca
por parte del
alcalde

A.S.

Un vecino de la localidad segoviana de Aldealegua de Pedraza ha denunciado la apropiación de una finca por parte del alcalde y de uno de los concejales con el fin de comunicar entre sí las pasturas del municipio.

En una carta remitida a esta Redacción, Pablo Santos Delgado relata los hechos ocurridos en la tarde del pasado día 29 de mayo, calificando de "abuso de autoridad" la actuación del alcalde, uno de los concejales y el propio juez de paz del pueblo.

Según cuenta Santos Delgado, las obras de mejora de la carretera nacional de Soria (N-110) han precisado de la expropiación de terrenos para su construcción, viéndose afectadas las pasturas municipales de este Ayuntamiento al quedar divididas en dos partes con acceso por distintos lugares. Esta situación, en opinión del comunicante, "iba a producir algunas incomodidades a los ganaderos al tener que trasladar sus ganados de una parte a otra".

"Sin duda alguna —afirma Santos Delgado— este hecho ha movido a las citadas autoridades municipales, todos ellos ganaderos, a tomar la decisión de apropiarse indebidamente de parte de la finca denominada "El Cerrajón", situada frente al kilómetro 160 de dicha carretera y que, al no ser afectada por las obras de ensanche, no había sido expropiada".

El pasado domingo, el alcalde, uno de los concejales y otras tres personas derribaron la pared de la citada finca para abrir un paso de unos seis metros de anchura que comunicase entre sí los pastos municipales.

Fotografías

Al ser sorprendidos por las propietarias de la finca —siempre según el texto remitido por Delgado— el alcalde y sus acompañantes afirmaron que ese terreno había sido expropiado por el MOPU, y que el Ayuntamiento les había encargado el trabajo de hacer la nueva pared; pero cuando las propietarias intentaron tomar fotografías de lo que estaba sucediendo, abandonaron el lugar apresuradamente.

Los hechos fueron puestos en conocimiento del cuartel de la Guardia Civil de Navafría, donde se presentó la pertinente denuncia y se hizo constar la tala de varios robles.

Lea Vd.

EL ADELANTADO

SAN ILDEFONSO

Al acto han asistido la Condesa de Barcelona y la Infanta Cristina

El alcalde representa al municipio en
un homenaje en Madrid a "La Chata"

El alcalde del Real Sitio de San Ildefonso, Félix Montes, ha asistido hoy, en representación del municipio y de Segovia, a un homenaje que se ha realizado en Madrid a Su Alteza Real la Infanta Isabel de Borbón y Borbón, conocida popularmente como "La Chata". El acto ha estado presidido por la Condesa de Barcelona y la Infanta María Cristina.

A.S.

El homenaje a "La Chata", organizado por el Ayuntamiento de Madrid, se ha realizado con motivo de inaugurarse la restauración del monumento que dedicado a la Infanta Isabel de Borbón está instalado el paseo del Pintor Rosales de la capital de España.

El homenaje, que dio comienzo a las 13,00 horas, a los pies del monumento, ha estado presidido por S.A.R. Mercedes de Borbón, Condesa de Barcelona, y por la Infanta M^a Cristina de Borbón y Battemberg, condesa de Marone.

Félix Montes hizo, como alcalde del Real Sitio, una ofrenda floral en el lugar del monumento, en nombre de todos los segovianos y en especial los granjeños, dada la entrañable relación que existió entre la Infanta y las gentes del lugar.

Isabel de Borbón fue admirada y querida por su generosidad y "casticismo" y contribuyó a ensalzar los valores culturales, monumentales y tradicionales de los segovianos.

Coincidiendo con la celebración de la festividad de San Luis, patrón de la localidad, se celebrará en los Jardines del Palacio Real, en el lugar conocido como "Corro de La Chata" un concierto organizado el Ayuntamiento de San Ildefonso,

como homenaje y recuerdo a la Infanta que tanto cariño mostró por esta localidad.

"Canónigos"

Por otra parte, y según informa J.C.M.R., corresponsal de EL ADELANTADO DE SEGOVIA en la localidad, la compañía "Muñoz Seca" protagoniza la Semana de Teatro que por tercera vez consecutiva celebra la asociación cultural de la villa.

Dentro del programa de actividades que cierran el ciclo de primavera del centro "Canónigos", la asociación cultural celebra a lo largo de varios días la Semana de Teatro que, como ya ocurriera en ocasiones anteriores, protagoniza la compañía "Muñoz Seca" que logró el año pasado hasta tres llenos consecutivos que, sin duda muestran el interés que las gentes de San Ildefonso mantienen por este tipo de actividad. No en vano, la asociación mantiene un grupo de teatro propio que últimamente pone en escena por diversos pueblos de la provincia la obra "Anda mi madre".

Las representaciones de la compañía "Muñoz Seca" están patrocinadas por "Canónigos" y Caja Segovia. Además, durante otras tres actuaciones la recaudación de taquilla irá



ARCHIVO

El Palacio y sus jardines fue escenario de los paseos de "La Chata"

destinada a la compañía madrileña.

Guardia Civil

El periodista de TVE, Juan Antonio Marrero, afincado en La Granja desde hace varias décadas ofrecía en la tarde de ayer una conferencia, dentro de los actos que la Jefatura de línea de la Guardia Civil está celebrando en la localidad con motivo para conmemorar los 150 años de su creación.

Marrero, en tono divertido y distendido, hizo un recorrido histórico de los comienzos del

Cuerpo y la situación histórica que motivó la creación de éste. Señaló que para los españoles la institución más valorada y respetada tras la Corona es la Guardia Civil.

Destacó la labor que realizan estos hombres y mujeres, haciendo alusión al Servicio Marítimo, a las Unidades Especiales de Intervención, sin olvidarse de los miembros del Grupo de Desactivación de Explosivos, de los GEAS, de los Grupos Rurales de Seguridad, sin olvidarse del grupo especial de Protección a la Naturaleza.

NAVA DE LA ASUNCION

García Cantalejo: "Parece mentira la amnesia que le entra
a la Junta a la hora de cumplir sus promesas con la villa"

A.S.

El procurador socialista en las Cortes regionales por Segovia, Angel García Cantalejo, afirma, en un escrito dirigido a esta Redacción, que a la Junta de Castilla y León le entra amnesia "a la hora de cumplir sus propios compromisos con el pueblo de Nava de la Asunción".

García Cantalejo hace referencia a la promesa de Administración regional de construir viviendas de promoción pública y una Casa de Cultura.

El procurador socialista realizó dos preguntas, para que le fueran contestadas por escrito, en las que hacía referencia a si la Junta pensaba colaborar en la construcción de un complejo deportivo-turístico y una casa de cultura, en qué condiciones y para cuándo; y si tenía previsto construir viviendas de promoción pública y en qué número.

García Cantalejo mantiene que ambas preguntas han recibi-

do respuesta "y en ninguna de las dos se cumple sus promesas. La Junta de Castilla y León deja para cuándo sus disponibilidades presupuestarias lo permitan la construcción de las viviendas y de la Casa de Cultura".

"Ligereza de la Junta"

Afirma que a la Junta padece amnesia a la hora de cumplir sus compromisos. "Ni las viviendas se van a construir en este año, como prometió el delegado territorial ni la Casa de Cultura tiene fecha para su construcción, y así cumplir la promesa del Sr. Aznar cuando visitó el municipio, y eso que lo hizo en 1989".

"La verdad —continúa denunciando el procurador segoviano— es que conociendo la ligereza de la Junta a la hora de hacer promesas en todos los municipios por donde pasa, no extraña el que ahora no se comprometa de verdad a cumplirlas, pero resulta realmente cínico el



Zona donde se espera se construya el complejo deportivo.

A. MARUGAN

utilizar las necesidades de los vecinos de Nava de la Asunción para que la Administración re-

gional les engañe con promesas que luego no está dispuesta a cumplir".

Unos 5.000 militantes socialistas de toda la Comunidad asistieron al mitin de Valladolid

González: "En Castilla y León si se agrupan los votos de la izquierda también ganaremos"

Felipe González manifestó en Valladolid que "si en Castilla y León se agrupan los votos de la izquierda también ganaremos a la derecha", entre los aplausos y los vítores de unos 5.000 militantes socialistas de toda la Comunidad que acudieron al polideportivo Huerta del Rey para escuchar al secretario general del PSOE.

Valladolid. (Ical).— "Ni un paso atrás, vamos a ganar otra vez éstas y la próximas elecciones generales", añadió el líder socialista desde la tribuna del polideportivo Huerta del Rey, donde Felipe González puso el broche de oro al mitin electoral estrella del PSOE en la Comunidad.

González afirmó que no se producirán atajos en España, haciendo referencia a que "los resultados de las europeas no afectarán a un posible adelanto de las elecciones generales, argumento utilizado por la derecha. Vamos a trabajar las europeas para quitarle ese argumento al PP".

El PSOE, según el presidente del Gobierno, no quiere una Europa solamente de mercado, sino una Europa que tenga alma, valores y solidaridad entre los distintos territorios que la conforman.

El líder socialista acusó al PP de interferir la negociación, en



González puso el broche de oro al mitin electoral estrella en la región

clara alusión a las declaraciones de Aznar sobre la cumbre europea de Edimburgo. "Hicieron unas declaraciones desafortunadas que contribuyeron a joder la negociación", señaló González, quien añadió que su partido había estado solo en la Cumbre de Edimburgo para debatir el reparto de los fondos europeos.

"En las elecciones del 12-J —añadió— nos jugamos el futuro

de Europa y las inversiones en infraestructuras para España".

Felipe González aludió a los 30 años de retraso de la incorporación de España a Europa y volvió a recordar el peligroso fenómeno del racismo y la xenofobia que invade Europa, así como su preocupación porque se infiltren en el Parlamento Europeo neofascistas italianos y franceses de extrema derecha.

Respecto a la situación económica, González insistió en destacar los síntomas de recuperación de la economía española y señaló que "en los próximos años la política será más favorable para el Gobierno por la recuperación económica que se vislumbra".

Felipe González manifestó a los asistentes al mitin que "no me preocupa el acoso de la derecha, sino vuestro apoyo y aliento. Mientras lo tenga voy a seguir gobernando este país con orgullo y con dignidad, apartando a aquellos que nos traicionan", en clara referencia a Rubio y Roldán.

Por su parte el secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano, manifestó en el mitin electoral estrella de los socialistas en Valladolid que "esta región no es un huerto privado del PP" y pidió al Partido Popular que no utilice Castilla y León como instrumento para sus fines políticos.

Jesús Quijano, que recordó el paso de José María Aznar por la Junta, responsabilizó a la derecha del subdesarrollo en que vive Castilla y León, que está perdiendo oportunidades en Europa por la negligencia del PP. Necesitamos adquirir nuevo protagonismo en España".

Fernando Morán aseguró que "van a ganar la contrarreloj de Castilla y León"

Valladolid. (Ical).— El candidato número uno al Parlamento Europeo por el PSOE, Fernando Morán, aseguró en su intervención de Valladolid que su partido ganará "la contrarreloj de Castilla y León". Morán apostó por "una España minifaldera, alegre y verde como las vegas de Castilla, frente a otra vestida de hábito".

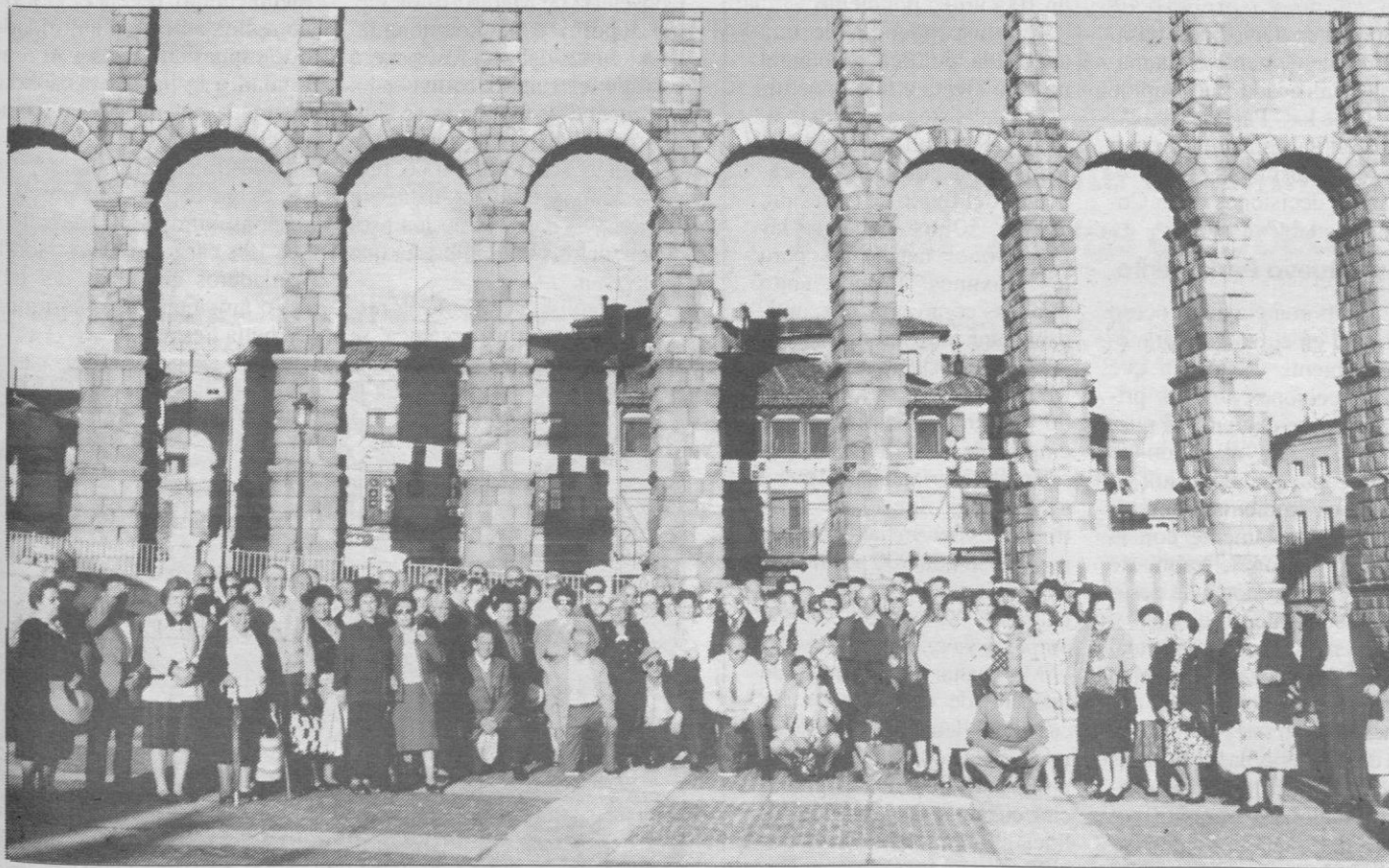
El candidato número uno manifestó su deseo por sintonizar con "el alma castellana", e hizo referencia a los "revolucionarios comuneros".

Fernando Morán encandiló al numeroso público que se dio cita en el Polideportivo vallisoletano de la Huerta del Rey y destacó que España, durante la etapa socialista, se ha acercado a Europa con el incremento de la incorporación de la mujer al mundo laboral (34 por ciento) y el incremento en un cinco por ciento de la renta agraria.

Morán atribuyó a los socialistas Delors y González el cambio positivo de los Fondos de Cohesión en Europa y añadió que este país, desde la firma en 1985 del Tratado de Adhesión, "ha perdido su complejo de inferioridad internacional".

Finalmente, el socialista se mostró a favor de una Europa plural "cultural y étnicamente, abierta a los musulmanes, bosnios y gente de todas las razas, en un mundo internacional de cambio".

Sorteo "PENSIONISTAS-94"



Los 100 premiados en el Sorteo "PENSIONISTAS-94", que partieron el pasado día 30 de mayo hacia Estepona (Málaga), donde disfrutarán de 15 días de vacaciones

COMPLETAMENTE GRATIS

en la Residencia Internacional de las Cajas de Ahorros Confederadas.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Federico Trillo: "Con González no podemos estar en Europa con dignidad"

Avila. (Ical).— El vicepresidente del Congreso y portavoz del PP en la cámara alta, Federico Trillo, ha lanzado desde Avila un mensaje para animar al voto en las próximas elecciones europeas afirmando que España se juega mucho en ellas.

Sus críticas se dirigieron a Felipe González de quien dijo que con él "no podemos estar con dignidad en Europa".

Trillo culpó a González de ser el responsable directo de la situación de corrupción que se ha generado en el país. "Ningún responsable político europeo habría aguantado 24 horas en el poder sin dimitir con los casos de corrupción por los que ha pasado el presidente González", criticó.

El portavoz del PP en el Congreso coincidió con la intervención del ex socialista Ricardo García Damborenea que pidió en Zaragoza el voto para el PP "puesto que está en juego el interés de España y del sistema democrático español".

Para Trillo es importante la alternancia del poder "como forma de fortalecimiento del sistema mientras sin ella, se corrompe".

MAÑANA, DIA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE



La creación en Parque Nacional de los Picos de Europa ha suscitado una fuerte polémica.

ARCHIVO

El reciclado podría crear 80.000 puestos de trabajo directo

La ecología ha sido un reclamo para la captación del "voto verde"

No reciben tratamiento un 80% de los vertidos peligrosos

El Día Mundial del Medio Ambiente se celebra este año en el marco de un clima social que nos lleva a resaltar dos dimensiones fundamentales de la cuestión ecológica: la política y la económica. Dentro de la primera, quiero resaltar que el medio ambiente constituye una

de las mayores preocupaciones de nuestra sociedad, de ahí que haya entrado a formar parte de todos los programas electorales. Sin embargo, la política ambiental del Gobierno socialista se ha convertido en una técnica de retórica en la captación del voto.

FRANCISCO JAMBRINA.
Consejero de Medio Ambiente

Esta consideración de lo ecológico ha de ser invertida con urgencia: la política ambiental ha de dejar de ser un instrumento al que sólo se acude en periodo electoral para transformarla en un medio que incremente la calidad de vida de los ciudadanos.

Nos alejamos así de aquellos programas políticos en los cuales lo ambiental es un simple gancho para atraer el "voto verde". Ha llegado el momento de que los ciudadanos y las administraciones demandemos una política estatal que no sea meramente "escénica".

El propio ministro de Agricultura, con ocasión del relevo del director general de ICONA, en un alarde de sinceridad que le honra, lo reconoció públicamente: "La política ambiental ha sido de buenas intenciones y escasos resultados porque ha generado demasiados conflictos".

Frente a esta política ambiental "de flores", el Partido Popular ha presentado una proposición no de ley para acabar con la dispersión de competencias entre diversos órganos de la Administración, proponiendo la creación de una Agencia Nacional de Medio Ambiente que sea capaz de realizar lo que no se está haciendo: proponer a las Cortes el marco legal en el que puedan desenvolverse los ciudadanos y las empresas y, en segundo lugar, realizar la vigilancia o control de las posibles infracciones.

No obstante, el medio am-

biente es uno de los temas más relevantes del discurso político europeo, marcado por la aparición de la política común ambiental y por la modificación sustancial del sistema comunitario de fuentes del Derecho, el nuevo proceso de adopción de decisiones, basado prevalentemente en la mayoría cualificada que impide el veto de los "Países Sucios", otorga al Parlamento Europeo el protagonismo de, incluso, vetar las decisiones de la Comisión y del Consejo.

Nuevo Parlamento

La importancia del proceso electoral en curso para el medio ambiente estriba en que estas elecciones son las primeras que se celebran al nuevo Parlamento, revestido de mayor capacidad de influir en la política ambiental comunitaria que, juntamente con la política nacional, habrá de convertirse en motor de desarrollo económico nacional.

Las cifras, fruto de la actual política de intenciones, reflejan claramente la situación: 19 millones de habitantes no cuentan con depuradoras para sus aguas residuales, 4 millones de toneladas anuales de basuras (30 por ciento del total) se vierten incontroladamente, más de un millón y medio de toneladas anuales de residuos tóxicos y peligrosos (80 por ciento) no se tratan o reciclan.

Una adecuada "política real" ambiental pasa por el incremento de las inversiones, las cuales no pueden esperar más tiempo si queremos un

sector industrial competitivo en el nuevo espacio económico europeo. Según la OCDE, producir limpio sólo aumenta los costes entre un 2 y un 5 por ciento, mientras que descontaminar puede elevarlos entre un 10 y un 15 por ciento.

La trascendencia de una adecuada política ambiental no sólo afecta a la competitividad del sistema productivo. Si se ejecutaran, bien sea con recursos nacionales o procedentes del fondo de cohesión, sólo un 50 por ciento de las inversiones necesarias para los próximos 10 años, tanto públicas como privadas, aplicando una ratio intermedia entre el utilizado por el MOPTMA, es decir, utilizando una inversión media por empleo de 25 millones de pesetas, se crearían 80.000 puestos de trabajo directo que, multiplicados por un factor de 2,5, nos darían 200.000 puestos de trabajo inducidos, a los cuales habrá que sumar los 100.000 empleos ya existentes.

Me gustaría transmitir un mensaje de optimismo a los castellano-leoneses: el grado de concienciación social sobre los problemas ambientales producirá, en breve, una situación política en la que la Administración asumirá una auténtica política de "convergencia ambiental" con los parámetros europeos, sustituyendo las "buenas intenciones" y los "escasos resultados" por realidades.

Entonces el medio ambiente dejará de ser un instrumento decorativo al servicio de la imagen y el voto.

Una tierra plagada de vertederos y basuras

FLAVIANO CASAS

El deterioro medioambiental se acrecienta de forma continua, y tanto los desaprensivos como las empresas contaminantes, se convierten impunemente en dueños y señores de nuestro territorio.

Claro que la peor contaminación es la humana ante la pasividad de las autoridades competentes. Estas, a mi entender, incumplen sus obligaciones, mantienen extraños silencios al respecto, y revelan una manifiesta complicidad en hechos de trascendencia para la conservación del medio que habitamos.

Según mi opinión, los organismos oficiales toleran la degradación de los ríos, la multiplicación de los vertederos incontrolados y la siembra de residuos tóxicos por páramos y valles, con efectos altamente nocivos, incluso para la salud pública.

La Consejería de Medio Ambiente dispone de muchos medios y grandes presupuestos. Pero la contaminación acústica ni siquiera se ha "tocado", mientras la contaminación atmosférica, del agua, del suelo y del subsuelo es abordado con carácter puramente estético.

El impacto ambiental en carreteras, minas etc., es algo testimonial por el afán de exaltar lo que realmente carece de valor, con omisión de lo imprescindible.

Por otro lado, la Confederación Hidrográfica del Duero y la Secretaría de Estado para el Medio Ambiente no cumplen su delicada y respectiva función, mostrando un cuadro funcional equivalente al descrito para la Consejería de Medio Ambiente.

La política medioambiental de la Junta debe apresurarse a corregir el rumbo equivocado. Los incendios forestales se convierten en plaga arrasadora, y se combaten —todos contra el fuego—, con actitud fatalista, sin abordar las causas que los producen, ni los sucios intereses que los avivan.

El colectivo de agentes forestales, sin estructura orgánica, se

debate en la mera subsistencia, reemplazado por la Guardia Civil. Yo creo que más de un siglo de buenos oficios y el legado al presente del patrimonio forestal merecen muy distinta consideración.

Así las cosas, los quemaderos de residuos y las cloacas fabriles se adueñan de nuestro territorio, carente en su mayor parte de tejido industrial. Innumerables camiones de fangos yacen depositados en graveras, procedentes de las depuradoras municipales. Residuos de cloruros, aceites de automoción, ruedas de automóviles, animales muertos, bidones de gas-oil "pirata" arrojado en graveras, con posterior contaminación de pozos de agua potable y de riegos.

Decenas de camiones que, en régimen de "concesionarios", recogen la "mercancía" (residuos tóxicos) y la arrojan donde les viene en gana porque alguien se lo está permitiendo.

Productos cancerígenos

Greenpeace afirma, con respecto a las emisiones tóxicas que "el cloruro de vinilo y el PVC generan dioxinas que producen cáncer y dañan los sistemas inmunitario, reproductor, endocrino y nervioso".

Los quemadores de PVC liberan ácido clorhídrico, acidificando el medio por la lluvia, a la vez que producen sustancias tan venenosas como las dioxinas, furanos, cuyos efectos perniciosos se hacen notar sensiblemente en las aguas, pastos y cultivos.

La combustión impune y generalizada, a cielo abierto y en pleno campo, revela el grado de complicidad de las autoridades, que supuestamente sacan rentabilidad a la basura esparcida y quemada por nuestro apreciado medio natural.

Nuestra región, para depurar-se, exige depuración previa de responsabilidades al más alto nivel. Los cargos públicos son los verdaderos culpables del deterioro ambiental que sufre nuestra bella tierra.



Los desperdicios incontrolados son causa de efectos muy nocivos.

PENALOSA

HACIA EL 12 - J

Julio Anguita pide el voto de los militantes de base del PSOE y de UGT

José María Aznar adelanta en Málaga seis medidas de gobierno

La campaña electoral para las elecciones europeas del próximo día 12 se fue encendiendo ayer entre la resaca de la aparición de Damborenea y el adelanto de la última encuesta de televisión que adjudicaba al PP un solo escaño de diferencia con el PSOE.

Madrid (Efe).— Felipe González lanzó el guante electoral a Aznar en su propio feudo, Valladolid, al asegurar que "vamos a ganar éstas y las próximas elecciones generales" (Pág. 11), mientras el presidente del PP desde Málaga adelantaba medidas de Gobierno, y convocaba a los "queridos locos" a "hacer la locura de sacar a España de la crisis".

Aznar estuvo en compañía de un habitual de excepción, el ex presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing y con el ánimo triunfador que le insuflara la noche anterior su otro "as" Ricardo García Damborenea. Seguro de que ha llegado el momento de quitarse de encima "la enorme desvergüenza que han echado sobre nosotros", Aznar adelantó hasta seis medidas de gobierno: primero, una auditoría general del país, pero advierte que "no piensa rebuscar en la basura como hizo el PSOE con UCD y no encontró nada". Segundo, un plan de austeridad pública, seguido de otro plan de contención de la deuda, congelación de impuestos, ayudas a empresarios para que creen



De izqda. a dcha., José M^a Aznar, Valéry Giscard y Javier Arenas, en la plaza de toros de Málaga.

empleo y otro plan para que "evite que a los pensionistas les quiten el dinero los que se han enriquecido con el trabajo de otros". El aliento francés de Giscard impulsó el voto al PP para que "la Europa de la democracia controle a la Europa de la burocracia", mientras Matutes añadía que "Europa crea empleo a costa de España, pero esto sólo es culpa de la mala gestión socialista".

Voto de base

Desde la Playa de la Misericordia en Málaga, Julio Anguita, pidió el voto al militante de base del PSOE, y al de la UGT para que no olviden la huelga general que dejan atrás y voten a IU si no quieren "en-

trar en La Moncloa a firmar el pacto social, derrotados".

Entre todos ellos, siguió la resaca del torbellino García Damborenea, quien fue de una tele a otra para ratificar que él no se había cambiado de chaqueta, que era el de siempre y que los que le han criticado por pedir el voto al PP "se han ido por los cerros de Ubeda". Y en ese viaje, él "no les va a acompañar". Hubo comentarios para todos los gustos. Desde los socialistas como Jáuregui que le han visto como "quien hace poco tiempo se desbordaba por la izquierda y hoy aparece por la derecha", a los nacionalistas como Duran Lleida que piensa es la "guinda de la macedonia o torre de

Babel que es ya el PP".

El secretario general de CDC, Miquel Roca, dijo anoche en Barcelona que el PP ha apostado a que el país vaya mal en la creencia de que esto le reportará votos, y acusó al partido de José María Aznar de no tener una política económica y ponerse al frente "de todas las manifestaciones".

Por su parte, el presidente del CDS, el segoviano Rafael Calvo Ortega, segundo candidato a las elecciones europeas por la coalición FORO-CDS, pidió en Valencia que los españoles "se sacudan del bipartidismo estéril, que no ha resuelto ningún problema, sino que los ha agravado y ha creado algunos nuevos".

El lunes se levantará el secreto de sumario del caso Rubio

Madrid (Efe).— El juez José Emilio Coronado, que investiga las presuntas irregularidades cometidas por el ex gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, y el ex síndico de la Bolsa, Manuel de la Concha, levantará el próximo lunes el secreto del sumario, indicaron ayer fuentes de la investigación. Fuentes del Juzgado indicaron que el magistrado Coronado dictó ayer el auto en el que se dispone el levantamiento del secreto del sumario que ha estado vigente desde el pasado seis de mayo.

La nueva situación permitirá que el ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio acuda a declarar a la comisión parlamentaria que investiga su caso y que le ha citado para el próximo día 20. Las mismas fuentes añadieron que el titular del Juzgado de instrucción número seis de Madrid citará a declarar a Rubio y De la Concha a partir del próximo día 13, y aunque estas fuentes no precisaron el día exacto, indicaron que presumiblemente será por la tarde.

Otras fuentes jurídicas indicaron que Manuel De la Concha continuará en la prisión de Alcalá Meco, en la que se encuentra encarcelado desde el pasado siete de mayo, por tiempo indefinido, ya que el juez Coronado no piensa, por el momento, en la posibilidad de poner en libertad al ex síndico de la Bolsa. Por este motivo, De la Concha tendrá que acudir a declarar al Juzgado, cuando sea citado por el juez, "como cualquier otro preso, esposado y custodiado por la Guardia Civil", indicaron estas fuentes.

Caso Roldán

La jueza Ana María Ferrer, que investiga el supuesto enriquecimiento ilícito del ex director de la Guardia Civil, Luis Roldán, acordó ayer prorrogar por un mes más el secreto del sumario que estaba previsto levantarse, en un principio, el próximo día seis. Según fuentes del juzgado de instrucción número 16 de Madrid, la jueza ha tomado esta decisión tras considerar que es lo más eficaz para proseguir con la investigación que lleva a cabo.

El pasado 29 de abril, Ana M^a Ferrer ordenó la detención de Luis Roldán por incomparecencia en el Juzgado y, ante la huida del acusado, decidió posteriormente ampliar la detención a una orden de busca y captura e ingreso en prisión. El seis de mayo la jueza ya acordó prorrogar por un mes el secreto del sumario.

Por otra parte, el consejero de Economía de Cantabria, Manuel Pérez, ha sido condenado por el Tribunal Superior de Justicia (TSJC), con el voto particular de uno de los magistrados, a dos años de suspensión de cargo público y 25 millones de pesetas de multa como autor de un delito continuado de malversación de fondos.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

492.000.000 de pesetas a la fracción 2ª de la serie 2ª del número 49.240

198.000.000 de pesetas a la fracción 9ª de la serie 1ª del número 43.460

80.000.000 de pesetas al núm. 49.240

20.000.000 de pesetas al núm. 43.460

250.000 pesetas a los números o terminaciones en:
7602 6860 8669 0606

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:
831 001 112 383 628 335 026 936
530 983 819 510 617 738 998

20.000 pesetas a los números o terminaciones en:
91 88 67

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 1.180.000 pesetas a los del segundo.

100.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 240.

50.000 pesetas a los números terminados en 40.

10.000 pesetas a los números terminados en 0, 2 y 4.

Tensión durante un mitin de Manuel Chaves en Ubeda

Ubeda (Jaén) (Efe).— El mitin protagonizado por el candidato socialista, Manuel Chaves, anoche en Ubeda, localidad situada a 27 kilómetros de Linares, estuvo rodeado de un fuerte pero discreto dispositivo de seguridad, y durante el mismo se vivieron algunos momentos de tensión. Los miembros de seguridad del acto exigieron incluso que las personas que portaban pancartas las abrieran para mostrarles su contenido, al tiempo que pedían a las mujeres que enseñaran el interior de sus bolsos.

En su discurso, el candidato a la reelección como presidente de la Junta se refirió directamente a Izquierda Unida, a la que recordó que el adversario en estas elecciones es la derecha, y no los socialistas, "única fuerza —dijo— que puede transformar Andalucía".

El ministro de Educación y Ciencia, Gustavo Suárez Villaescusa, aseguró anoche en Palma del Río (Córdoba) que "hemos alejado y alejaremos de nuestro

lado a todos aquellos que se acerquen con fines bastardos, caiga quien caiga".

Otro ministro, el de Trabajo, José Antonio Griñán, dijo en la localidad cordobesa de Baena que el candidato del PSOE a la Presidencia de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, representa la continuidad entre el pasado y el futuro, al ser el único aspirante que repite en relación a las elecciones de 1990. Griñán señaló que Chaves y el PSOE son una "garantía de futuro" para Andalucía, mientras que otras fuerzas pretenden convertir los comicios en una segunda oportunidad tras las generales del 6 de junio de 1993.

Ayer, tanto Manuel Chaves como el candidato del PP, Javier Arenas, se mostraron satisfechos con el resultado del debate cara a cara emitido los jueves por la noche por Canal Sur y Antena-3 TV, y se atribuyeron el éxito de esta confrontación televisiva, que fue seguida en Andalucía por un millón de ciudadanos.

Cristina Alberdi descarta un crédito extraordinario para Cruz Roja

Madrid (Efe).— La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, descartó ayer que el Gobierno conceda un crédito extraordinario para sanear Cruz Roja y anunció que las deudas de este organismo se renegociarán porque no es posible condonarlas. Alberdi hizo estas declaraciones en la toma de posesión del nuevo presidente de Cruz Roja, Juan Manuel Suárez del Toro.

La ministra indicó también que tendrá en su poder los resultados de la última auditoría sobre la situación financiera de Cruz Roja antes de su próxima comparecencia ante el Congreso de los Diputados, prevista para el día 20 de junio.

En su discurso de bienvenida a Suárez del Toro, la ministra se refirió reiteradas veces a las "circunstancias difíciles" que ha atravesado esta institución en las últimas fechas y recordó que la situación se ha solucionado a través de los propios mecanismos de Cruz Roja "normalmente y en un tiempo no demasiado prolongado".

Por otra parte, el precio de la gasolina aumentará en España si prospera una propuesta de la Unión Europea nueva para el establecimiento de la ecotasa sobre las emisiones de CO₂, expresó ayer la secretaria de Estado de Medio Ambiente, Cristina Narbona. La nueva propuesta de la Comisión, sobre la que ya "existe un cierto consenso", modifica los planteamientos iniciales de este impuesto ecológico, hasta ahora bloqueado por las discrepancias sobre cómo debería ser.

La fórmula que se negocia con el apoyo español, dijo Narbona, supondría incrementar las imposiciones que ya hay en cada país sobre los carburantes, lo que evitaría el veto británico al establecimiento de un impuesto comunitario. "Si no se toman medidas, Europa no podrá cumplir su compromiso de estabilizar las emisiones de este gas, (uno de los causantes del calentamiento de la atmósfera por efecto invernadero) en el año 2000 en los niveles de 1990", agregó.

Creada la fiscalía especial para delitos económicos

En mayo se crearon 60.000 empleos, según el Gobierno

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, dijo ayer que según los datos de empleo de que dispone el Gobierno respecto al pasado mes, en mayo se crearon unos 60.000 puestos de trabajo en España.

Madrid (Efe).— Rubalcaba ofreció este dato en la rueda de prensa posterior a la reunión del Consejo de Ministros al ser preguntado por las declaraciones realizadas ayer por el ministro de Economía, Pedro Solbes, en las que señaló que durante el mes de mayo se crearon unos dos mil puestos de trabajo diarios.

El ministro de la Presidencia dijo que no quería informar de los datos concretos de que dispone el Gobierno para evitar que pudiera interpretarse como una cuestión relacionada con la campaña electoral. "Pero sí digo, y me parece que no sería razonable ocultarlo, —agregó— que los datos que aporta el ministro de Economía están muy cerca de la verdad y esos datos permiten afirmar que el cálculo que se derivaría de multiplicar esa cifra (2.000 empleos diarios) por los días de un mes, aproxima bastante bien la creación de empleo en mayo". La única cifra que sí concretó fue el de

nuevos afiliados a la Seguridad Social, que a fecha 31 de mayo, eran de 105.638, "dato inequívoco —agregó— de que en mayo se creó empleo".

El ministro explicó que la creación de la fiscalía especial anticorrupción aprobada por el Consejo responde a un compromiso del presidente del Gobierno, Felipe González, durante el último debate sobre el estado de la nación. La principal aportación del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) y del Consejo Fiscal en la creación de la fiscalía especial ha sido, según el ministro, una mejor tipificación de los delitos de los que se ocupará. Además, se incluye la obligación de que el fiscal general informe semestralmente al CGPJ de los casos en los que interviene la fiscalía.

Tabacos

El Gobierno aprobó ayer un real decreto que prohíbe determinados tabacos de uso oral en forma de caramelos o

infusiones, regula el etiquetado de diversos productos del tabaco y actualiza el régimen sancionador en esta materia. El decreto prohíbe comercializar en nuestro país productos catalogados como "tabaco de uso oral", diferentes de los que se fuman o se mascan, de reciente aparición en algunos mercados comunitarios en forma de caramelos y otros productos digeribles o en bolsas unidos similares a las empleadas en infusiones.

El Consejo también aprobó el proyecto de Ley del Sistema Eléctrico, que consagra la moratoria nuclear, separa los negocios de generación y distribución, crea la Comisión del Sistema Eléctrico Nacional y autoriza la constitución de eléctricas independientes. El proyecto de ley aprobado incluye una disposición adicional para dar solución definitiva al problema de la moratoria nuclear, declarando la paralización de las instalaciones de Lemóniz, Valdecaballeros y Trillo II y otorgando una compensación económica a las empresas titulares de los proyectos que se paralizan definitivamente.

El incendio en la localidad de Andratx está prácticamente controlado

Andratx (Mallorca) (Efe).— El incendio forestal declarado hace tres días en el término municipal de Andratx, que hasta el momento ha quemado cerca de 1.400 hectáreas, se "encuentra prácticamente controlado", según informaron anoche fuentes de Protección Civil. "Si se no se registran fuertes rachas de viento, es posible que permanezca controlado este siniestro, que ha ocasionado unas pérdidas ecológicas dramáticas", indicó un portavoz de esta entidad.

"Ha sido una tragedia", comentó un miembro del Servicio de Conservación de la Naturaleza (SECONA), quien señaló que durante los trabajos de extinción un soldado del Ejército de Tierra sufrió una rotura en un brazo y otro se dislocó una pierna.

Por su parte, los alcaldes de los municipios turolenses afectados por el incendio que ha afectado a las estribaciones de la Serranía de Albarracín denunciaron ayer la "desidia" del Gobierno aragonés en la prevención de incendios forestales. En el término de Tramacastiel han ardido unas 4.000 hectáreas de pinares de alto valor ecológico. A esta superficie habría que sumarle entre 800 y 1.000 hectáreas en Tormón y pequeñas superficies en Rubiales y Libros, y han recibido como calificado una "broma" que el Gobierno de Aragón haya valorado en 50 millones de pesetas las pérdidas económicas.

El incendio forestal que se inició el jueves en Ibiza continuaba anoche activo "y es potencialmente muy peligroso, porque el foco activo se halla dentro de una masa forestal de miles de hectáreas", aseguró el director general de Estructuras Agrarias del Gobierno balear, Fernando Garrido.

Por su parte, los vecinos de la población valenciana de Chulilla volvieron anoche a sus casas después de que por la tarde fueran desalojados "de forma obligatoria" dada la proximidad del frente norte del incendio, que ha arrasado 2.000 hectáreas.

Sito Miñanco sobornó a dos funcionarios de la prisión de Valdemoro para hablar por teléfono

Madrid (Efe).— El narcotraficante José Ramón Prado Bugallo "Sito Miñanco" sobornó a dos funcionarios de la prisión de Valdemoro (Madrid), detenidos ya, para que le dejaran llamar por un teléfono móvil, con el que supuestamente podría haber organizado operaciones de tráfico de drogas desde la cárcel. Según fuentes de la investigación, el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón tomará hoy declaración a Miñanco y a los dos funcionarios detenidos, sobre este supuesto delito de cohecho. También se investigará las posibles operaciones de narcotráfico

que se pudieran haber coordinado o preparado desde dicho teléfono.

Los dos funcionarios fueron detenidos el jueves por integrantes del Servicio Central de Estupefacientes de la Policía Nacional, uno de ellos en el interior de la propia cárcel de Valdemoro y el segundo en las inmediaciones de su domicilio, sito en la misma localidad madrileña.

Miñanco cumple una condena de 20 años y tres meses de cárcel por tráfico de drogas, evasión de divisas y falsedad en documento de identidad, al ser considerado el "capo" de una de las principa-

les redes de narcotráfico, desarrollada en 1990 en la "operación Nécora" dirigida por el juez Baltasar Garzón.

Por otra parte, el juez Garzón interroga también hoy al dirigente etarra José Domingo Aizpurúa Aizpuri, "Pitxas", y a los cuatro detenidos esta madrugada en Navarra y Guipúzcoa por su relación con ETA, entre ellos un dirigente de Jarrai. Los cinco detenidos fueron trasladados a primeras horas de ayer a Madrid por la Guardia Civil, y hoy serán puestos a disposición de la autoridad judicial, informaron fuentes judiciales.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE ☐ 6.000 ptas. SEMESTRE ☐ 12.000 ptas. AÑO ☐ 24.000 ptas.
Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del período escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

El "Día D", durante la II Guerra Mundial, fue la mayor operación militar de la historia

Reino Unido y países aliados celebran el aniversario del desembarco de Normandía

El Reino Unido y los países aliados en la segunda guerra mundial conmemoran este fin de semana en Portsmouth, con solemnidad y nostalgia, el 50 aniversario del "Día D", la mayor operación militar de la historia.

Portsmouth (Gran Bretaña). (Efe).— La reina Isabel II presidirá hoy, sábado, el inicio de las celebraciones de los 50 años del desembarco aliado en Normandía, acompañada del presidente norteamericano, Bill Clinton y el francés, François Mitterrand.

La conmemoración está centrada en Portsmouth, el puerto del sur de Inglaterra de donde salieron la mayoría de los buques de guerra que participaron en la operación anfibia para reconquistar Francia de la ocupación nazi. Más de mil veteranos del "Día D" asistirán a una recepción en Southwick House, el palacete donde se planeó la invasión y donde el general Dwight Eisenhower, jefe de las fuerzas aliadas, dio el 5 de junio de 1944 la famosa orden de "Ok, let's go" (de acuerdo, vamos) para comenzar la histórica operación militar.

Por la noche, la reina ofrecerá un banquete en el Ayuntamiento de Portsmouth, al que asistirán los jefes de Estado o de Gobierno de otros países que ofrecieron también tropas para el desembarco, como Canadá, Polonia y Noruega. Las verdaderas celebraciones serán el domingo, cuando más de 12.000 veteranos y la familia real británica asistan a un servicio religioso en honor de las fuerzas aliadas que participaron en el desembarco de Normandía. En el yate real "Britannia", la reina, acompañada de Clinton y Mitterrand, pasará revista a los buques de guerra de los países aliados que posteriormente, y todos



Clinton en el cementerio italiano de Nettuno ante las tumbas de los soldados estadounidenses.

formando parte de una flotilla internacional, cruzarán el Canal de la Mancha hacia Normandía.

Clinton lo hará a bordo del portaaviones norteamericano "Washington" al rechazar la invitación de que lo hiciera

junto a la reina y los otros líderes, en el yate real. Aviones de la segunda guerra mundial, como los bombarderos británicos Lancaster y los cazas Spitfire, sobrevolarán la flotilla y arrojarán mas de medio millón de insignias de amapolas, re-

presentativas de los caídos en las dos guerras mundiales.

Cerca de 6.000 veteranos del "Día D", cruzarán el Canal de la Mancha para participar en las celebraciones que tendrán lugar en Francia para conmemorar el desembarco.

Fini: "El 'Día D' destruyó la identidad europea"

El líder neofascista italiano Gianfranco Fini ha afirmado que el "Día D" trajo las libertades democráticas al viejo continente pero se preguntó "si no fue también el día en que Europa perdió su identidad cultural". "No creo hacer apología del fascismo si planteo la duda de que con el desembarco de los americanos, Europa ha perdido una parte de su identidad cultural", dijo Fini en una entrevista que publicaba ayer el diario turinés "La Stampa".

"Trasladado a nuestro continente, el modelo de la socie-

dad americana que, por lo demás, yo aprecio, ha generado seguramente muchos problemas", dijo el líder de la neofascista Alianza Nacional (AN), cuya inclusión con cinco ministros en el Gobierno ha sido criticada por líderes europeos de izquierda.

Hegemonía americana

Preguntado si, entonces, el "Día D" es un día de dos caras, Fini respondió que "no hay que confundir los planos de su razonamiento", concretado en que primero "viene la recuperación de la libertad y,

luego, los problemas ligados a la hegemonía del modelo americano".

La entrevista fue publicada en el mismo día en que el presidente Bill Clinton, rendía homenaje en el cementerio de Nettuno a los soldados norteamericanos caídos por la liberación de Italia, sin que ninguno de los cinco ministros de Alianza Nacional estuviera presente.

Las declaraciones de Fini aparecen 24 horas después de que Clinton diera un voto de confianza al primer ministro Silvio Berlusconi.

Silencio en la plaza de Tiananmen, a los cinco años de la matanza

Pekín (Efe).— La plaza Tiananmen de Pekín, cuyos alrededores fueron hace ahora cinco años escenario de la matanza de estudiantes y disidentes a cargo de unidades de élite del Ejército chino, permanecía prácticamente vacía anoche, a excepción de las patrullas policiales que la recorren.

Desde hace noches el tráfico está bloqueado o ha sido desviado y la amplia explanada central, como en otras ocasiones, es delimitada con vallas para impedir que se pasee por ella o por los lados que dan a la Asamblea Nacional del Pueblo o el Museo de Historia de la Revolución, informaron testigos presenciales.

La ceremonia de bienvenida oficial al rey Norodom Sihanuk de Camboya, quien hizo una ofrenda floral ante el Monumento a los Héroes situado en la plaza, permitió mantenerla cerrada durante horas y otras ceremonias habituales, como el izado y arriado de la gigantesca bandera nacional que ondea en Tiananmen también quitó oportunidades a los que pretendieran realizar alguna protesta.

La serie de cremonias y actos en la plaza, aparte de la estricta vigilancia policial y otras medidas de disuasión, incluidas las de dificultar la recepción de algunas emisiones de televisión vía satélite proseguirán hoy según una fuente diplomática.

En la Universidad de Pekín (BEIDA) todo permanecía tranquilo, frente a años anteriores en los que hubo lanzamiento de botellas y otras protestas ocasionales, e incluso era menos numerosa la presencia de guardias, indicaron a Efe fuentes locales.

Por otra parte, el periodista chino Wang Juntao, exredactor jefe de la revista china "Semanaario Económico" y uno de los disidentes más perseguidos por la dictadura Pekinense tras los sucesos de Tiananmen en 1989, presentó ayer en París el libro que relata su encarcelación. El libro "Como una hierba en el desierto" ha sido escrito por su esposa.

EDICTO

En virtud de lo acordado en autos de Juicio de Menor Cuantía nº 415/93 seguido a instancia de la Procuradora Dª Teresa Pérez Muñoz en nombre y representación del Gremio Artesanal Segoviano, frente a D. Jesús Moreno Sánchez de Cueto, dirijo a Vd. el presente a fin de que dentro del periodo de prueba que finaliza el día 27 de Junio del presente, certifique si en el año 1990, el Gremio Artesanal Segoviano contrató con dicha radió anuncios o campaña publicitaria tendentes a poner en conocimiento del público la apertura de un local destinado a exposición y venta de productos artesanales. Y en caso afirmativo, contenido de los dichos anuncios y precio abonado por dicho Gremio Artesanal.

En Segovia, a 31 de mayo de 1994.

EL MAGISTRADO JUEZ

EE.UU. pedirá a la ONU la imposición de sanciones a Corea del Norte

Roma (Efe).— El presidente de EE.UU., Bill Clinton, informó ayer a Rusia y Corea del Sur de la decisión de su Gobierno de pedir al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas la imposición de sanciones a Corea del Norte por impedir la inspección de sus instalaciones nucleares, informó la Casa Blanca en Roma.

Clinton comunicó su decisión en conversaciones telefónicas por separado con los presidentes de Rusia, Boris Yeltsin, y de Corea del Sur, Kim Young Sam, de visita en Moscú, señala un comunicado difundido por la portavoz de la Casa Blanca, Dee Dee Myers.

Clinton, según el comunicado, le dijo a Yeltsin que la petición de sanciones a la ONU se hizo en base al informe de la Agencia Internacional para la Energía Atómica (AIEA) que indica que "se ha quebrado la continuidad de las salvaguardas" sobre el programa nuclear norcoreano.

Reunión

En la conversación telefónica, Clinton y Yeltsin hablaron de la propuesta rusa de convocar una reunión para hablar de la situación en Corea del Norte, pero, según el comunicado oficial, el presidente de EE.UU., aunque

aceptó esa idea, dijo que primero hay que colocar el tema en manos del Consejo de Seguridad.

Por su parte, el subsecretario de Estado norteamericano, Robert Gallucci, calificó de "totalmente inadecuadas" las recientes declaraciones del Gobierno norcoreano respecto de la disputa motivada por su negativa a cumplir con las exigencias internacionales en materia nuclear.

El jueves, el Gobierno norcoreano propuso nuevas conversaciones con Estados Unidos y señaló que, si no se celebra esta nueva ronda, Corea del Norte podría retirarse del Tratado de No Proliferación Nuclear.

UNPROFOR confirma que los policías serbios abandonaron la zona de exclusión de Gorazde

Sarajevo (Efe).— Los policías serbobosnios que estaban en la "zona de exclusión" de 3 kilómetros en torno a Gorazde, enclave musulmán de Bosnia oriental, han abandonado esa zona, dijo ayer a Efe el mayor Daker Hallaway, representante de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo.

"En los montes junto a Gorazde, dentro del radio de 3 kilómetros, sigue habiendo civiles serbios armados", precisó el mayor Hallaway, aunque no confirmó si se trata de soldados o policías serbios que se han quitado los uniformes, como aseguró "Radio Bosnia".

Los serbobosnios no cumplieron su promesa de retirar a todos sus soldados y policías de la "zona de exclusión" de Gorazde antes del mediodía del jueves, alegando que no podían hacerlo si UNPROFOR no garantizaba la seguridad a los ciudadanos serbios en la zona.

UNPROFOR anunció que de Sarajevo, a 80 kilómetros de Gorazde, habían salido dos unidades de cascos azules que se distribuirían en torno al enclave musulmán.

La delegación bosnio musulmana condicionó su participación en las negociaciones de Ginebra, en las que se tenía que haber negociado desde el jueves un cese de las hostilidades, a la retirada serbia de la "zona de exclusión" en Gorazde.

Ruanda

Por otra parte, un convoy de Naciones Unidas fue atacado a tiros ayer en Kigali mientras trataba de evacuar civiles hacia zonas no expuestas a los combates entre el Ejército ruandés y los guerrilleros del Frente Patriótico Ruandés (FPR).

Un portavoz de la ONU declaró en Nairobi que el ataque, no causó ninguna víctima ni se sabe de quién provino, se produjo.

Más de 150 muertos por olas gigantes en la isla de Java

Hong Kong (Efe).— Más de 150 personas han muerto a causa de las olas gigantes que afectaron ayer a la costa este de la isla indonesia de Java, provocadas por un maremoto de 5,9 grados en la escala de Richter.

Fuentes policiales locales indicaron que el número de víctimas mortales puede ser mayor, puesto que todavía continúan las tareas de rescate de los cuerpos.

Las olas alcanzaron la costa poco después de la medianoche del jueves, hora local, cuando los habitantes de los pueblos

afectados, la mayoría de ellos pescadores, dormían.

"No pudieron hacer nada por salvarse porque estaban durmiendo en esos momentos", señaló una fuente de la Policía.

En el instituto meteorológico de Yakarta señalaron que el terremoto tuvo su epicentro en el océano Índico, a unas 140 millas al sur de Malang, en la parte oriental de Java. Las primeras informaciones indican que la vecina isla de Bali, un importante centro turístico de Indonesia, a sólo 40 millas de la zona arrasada, no ha resultado afectada por las olas.



La muchedumbre portando banderas y los féretros de los miembros de Hizbulá muertos.

TELEFOTO EFE

El grupo proiraní anuncia actos de venganza por los muertos

Duelo nacional en El Líbano por el ataque israelí contra Hizbulá

El Líbano quedó paralizado ayer por una huelga general como protesta por el ataque aéreo israelí de ayer contra el grupo integrista proiraní Hizbulá en el este del país, que dejó decenas de víctimas.

Beirut (Efe).— Administraciones, colegios, comercios y bancos cerraron ayer sus puertas, siguiendo la decisión del Gobierno de decretar "día de duelo nacional por las víctimas de la terrible matanza". La aviación israelí bombardeó el jueves bases de entrenamiento de Hizbulá, lo que causó la muerte de 45 personas y heridas a un centenar, según fuentes oficiales, mientras que el grupo integrista afirmó que 26 personas murieron y otras 40 resultaron heridas.

Unicamente las panaderías, farmacias y hospitales fueron excluidos de la huelga, así como el aeropuerto internacional de Beirut, aunque cesó sus actividades durante una hora en señal de duelo.

La radio y la televisión oficiales, y los medios audiovisuales privados suspendieron sus programas habituales y transmitieron música clásica o versículos del Corán.

Por su parte, la cadena de televisión del Hizbulá "Al Manar" transmitió los funera-

les de los combatientes de este grupo y los discursos de los principales dirigentes integristas, en contra de una orden gubernamental.

Miles de personas, cien mil según fuentes integristas, participaron en la ceremonia fúnebre. "Muerte a Israel", "muerte a Estados Unidos", "juramos ante Dios que haremos llorar y derramar sangre al enemigo", a gritaba la muchedumbre que se golpeaba al unísono el pecho y la frente en signo de duelo. El jeque Hasán Nasralá, secretario general de Hizbulá, amenazó con lanzar ataques suicidas en venganza por las víctimas del ataque israelí.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (5)	8,33	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45 (5)	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02 (2)	12,16	14,07	11,55 (5)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	18,38	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,36 (6)	21,12 (4)	—
18,54	19,19 (2) (6)	20,40	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08	—	—	—

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA		
	Salida	Llegada		Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15	De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,00	8,15	De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,00	9,15	Diaria	8,30	10,15
Diaria	9,30	11,00	Diaria	10,00	11,15
Laborables	10,30	12,15	Diaria	11,00	12,45
Diaria	11,30	12,45	Diaria	12,00	13,15
Laborables	12,30	13,45	Laborables	13,00	14,15
Diaria	13,30	14,45	Laborables	14,00	15,15
De lunes a viernes	14,30	16,00	Diaria	15,00	16,45
Diaria	15,15	16,35	De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	16,15	18,00	Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15	Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30	Laborables	19,30	21,15
Diaria	20,00	21,45	Domingos y festivos	20,00	21,15
Domingos y festivos	22,00	23,15	Diaria	21,00	22,15
			Diaria	22,15	23,45

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA-SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.